

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號二十二百五千一第

號二四三第詩尼軒港香：址地

七至一八一七五七五：機總話電

四〇一五四三八：真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKT KP HX

毫五元式售零 半張七紙出日今

印承司公限有務印利有港香

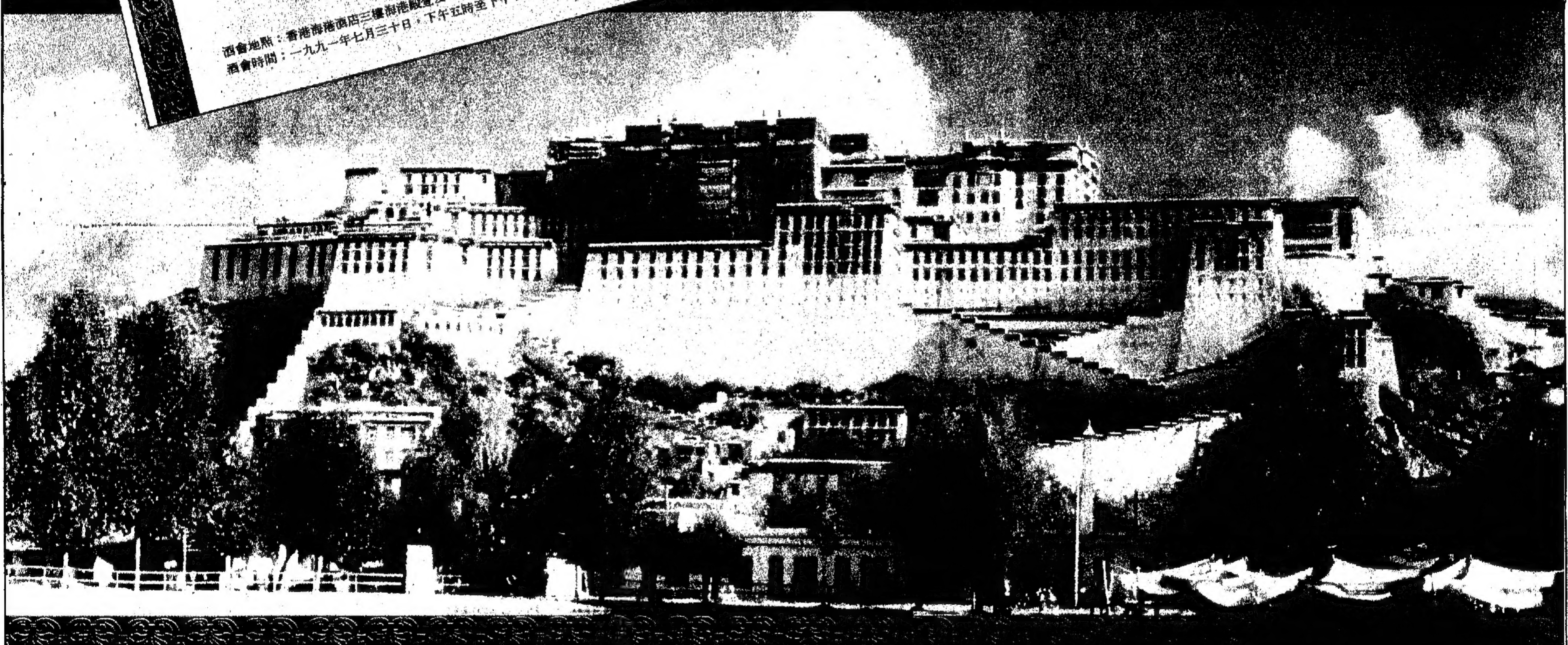
中國西藏 珠穆朗瑪貿易旅遊有限公司 開業誌慶

公司地址：香港干諾道中50號鯉魚恤大廈802室
公司電話：541 8896

謹訂於一九九一年七月三十日(星期二)為本公司開業典禮屆時恭請新華社香港分社負責人、西藏自治區負責人主持開業酒會 恭候
光臨指導

中國西藏珠穆朗瑪貿易旅遊有限公司 敬約

酒會地點：香港海港酒店三樓海港廳及二號廳(即新海濱碼頭)
酒會時間：一九九一年七月三十日，下午五時至下午十時



民安貿易公司
恒興印務公司
亞細亞有限公司
京泰有限公司
南洋商業銀行
鍾山有限公司
嘉陵有限公司
英昌參茸國藥行
香港中國旅遊協會
華昌足頭有限公司
招商工程有限公司
中航假期有限公司
港龍航空公司
華夏企業有限公司
桂江企業有限公司
信發呢絨有限公司
上海實業有限公司
運通貿易有限公司
桂江貿易有限公司
豫港旅遊有限公司
有興投資有限公司
寧興開發有限公司

香港民安保險有限公司
裕華國產百貨有限公司
中國光大集團有限公司
香港友聯銀行有限公司
香港華南旅行社有限公司
招商局國際旅遊有限公司
招商局中國旅行社有限公司
招商局貨運代理有限公司
西安(香港)旅遊有限公司
招商局船務代理有限公司
立明國際旅行社有限公司
恒基(中國)投資有限公司
浙江(香港)旅遊有限公司
汕頭寶龍有機玻璃有限公司
江蘇(香港)旅遊有限公司
恒基兆業地產有限公司
招商局發展有限公司
粵海國際旅行社有限公司
內蒙土興源(香港)有限公司
香港中國國際旅行社有限公司
江西(香港)旅遊有限公司
香港中旅航空服務有限公司
中國國際信託投資(香港)有限公司

寶英東
葉若林
顏同珍
黃宜弘
王敏剛
張永珍
曾憲祥
何世柱
邵友保
余國春
中孚行
寶生銀行
金城銀行
中南銀行
新華銀行
康力集團
公配行永興
永安旅行社
隆泰貿易行
比利時公司
恒山貿易公司
雲格有限公司
華格有限公司

中國銀行香港分行
國利發展有限公司
中國國貨有限公司
豫港企業有限公司
香港海運有限公司
桂江船務有限公司
交通銀行香港分行
吉林實業有限公司
雅達旅遊有限公司
中國中發有限公司
華潤絲綢有限公司
南光(集團)有限公司
華商(集團)有限公司
廣東省銀行香港分行
金海岸企業有限公司
中聯(香港)有限公司
招商局集團有限公司
德信行集團有限公司
碧海旅行社有限公司
亞洲旅行社有限公司
華潤(集團)有限公司
粵海企業(集團)有限公司
益豐船務代理有限公司
美基建築材料有限公司

同敬賀
(排名不分先後)

吸取本次特大洪澇教訓 專家呼籲加緊防範 華東地區應為重點

關係現代化建設成敗深具意義

【本報北京二十九日電】華東地區洪澇災害仍未完全恢復過來，其經濟損失的嚴重，是現代化建設成敗深具意義。專家呼籲，吸取本次特大洪澇教訓，加緊防範，華東地區應為重點。

根據統計資料顯示，在九〇年，我國社會生產總值超過一百億元的城市共有二十五個，其中二十個分布在華東地區。華東地區人口總數達二億五千萬，佔全國總人口的四分之一。華東地區是我國經濟最發達的地區，也是我國現代化建設的重點地區。華東地區洪澇災害的嚴重，不僅影響到華東地區的經濟發展，也影響到全國現代化建設的進程。

專家指出，華東地區洪澇災害的嚴重，是由於自然因素和人工因素共同作用的結果。自然因素包括氣候變化和地形地貌等，人工因素包括城市建設和農業生產等。專家呼籲，華東地區應加強防範，採取有效措施，減少洪澇災害的損失。



區災徽安運物藥灣台
市肥合從午下九十二月七品藥約五十
十紅省在正車專的縣丘莊自來是道。縣三台鳳、丘道區災重澇洪徽安運。品藥運裝會字
(社華新)

湘中湘南陝西乾旱

【本報北京二十九日電】湘中湘南陝西乾旱，農作物受損嚴重。據統計，湘中湘南陝西乾旱地區，農作物受損面積達一百萬畝，損失金額達一億元。專家呼籲，湘中湘南陝西乾旱地區，應加強防範，採取有效措施，減少乾旱災害的損失。

中央要求各級幹部 堅守崗位減少外出

【本報北京二十九日電】中央要求各級幹部，堅守崗位，減少外出，以確保抗災救災工作的順利進行。中央指出，各級幹部應以身作則，堅守崗位，減少外出，以確保抗災救災工作的順利進行。中央要求，各級幹部應以身作則，堅守崗位，減少外出，以確保抗災救災工作的順利進行。

河南感謝港人捐贈 公布捐款使用情況

【本報北京二十九日電】河南省政府昨日公布，感謝香港同胞對河南抗災救災工作的支持。河南省政府指出，香港同胞的慷慨解囊，為河南抗災救災工作提供了有力的支持。河南省政府公布，香港同胞的捐款使用情況如下：

姓名	金額
張三	1000元
李四	500元
王五	300元
趙六	200元
錢七	100元

山東遼寧昨有大雨 松花江沿岸正防範

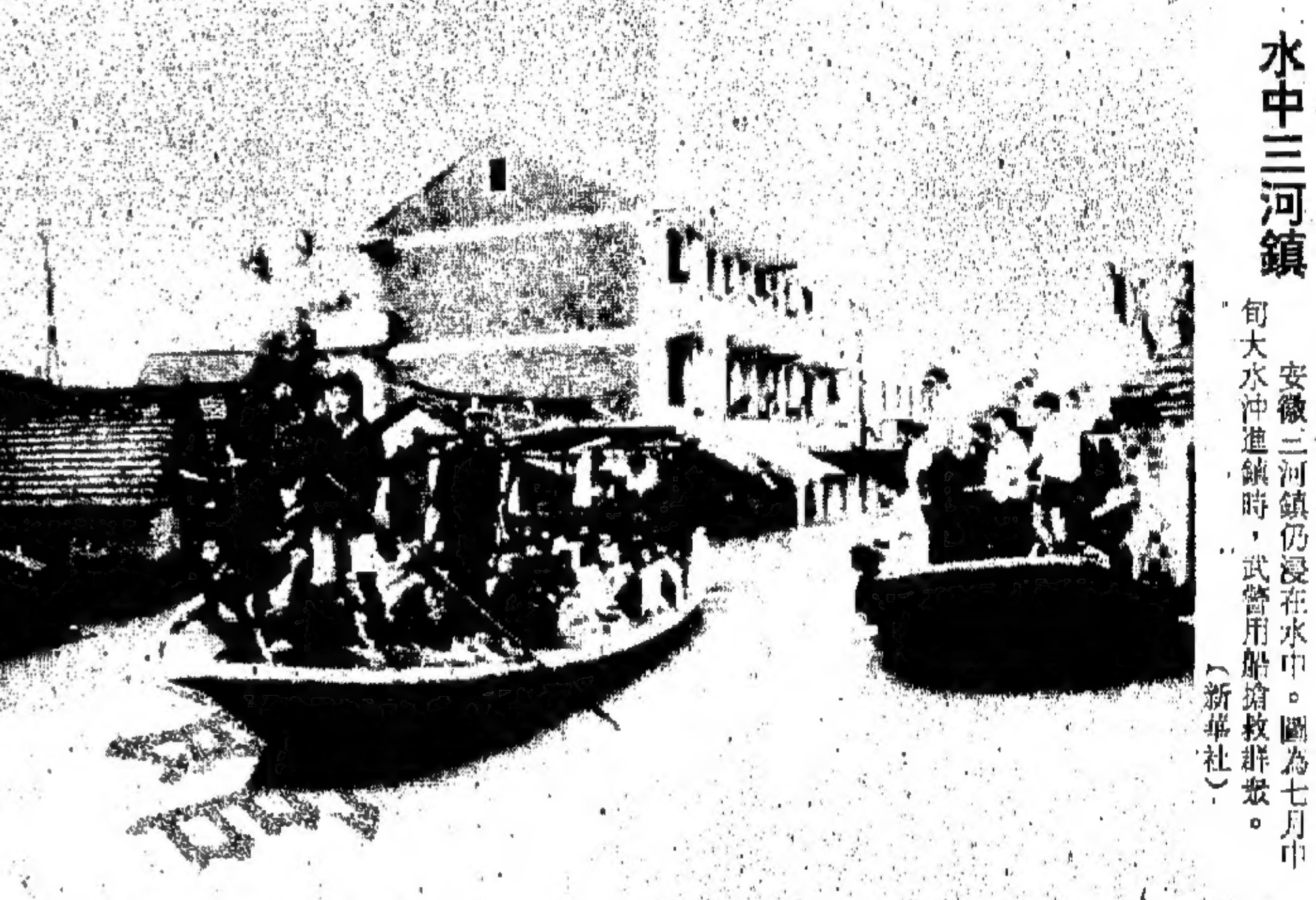
【本報北京二十九日電】山東遼寧昨日有大雨，松花江沿岸正加強防範。山東遼寧昨日有大雨，松花江沿岸正加強防範。山東遼寧昨日有大雨，松花江沿岸正加強防範。

台灣陸委會訪台 商大陸記者訪台

【本報北京二十九日電】台灣陸委會昨日訪問台灣，商大陸記者訪台。台灣陸委會昨日訪問台灣，商大陸記者訪台。台灣陸委會昨日訪問台灣，商大陸記者訪台。

蘇州生活漸復正常

【本報北京二十九日電】蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。



水中心河鎮
句大水淹鎮時，武備用船救難民。

安徽三河古鎮仍在水中

【本報北京二十九日電】安徽三河古鎮仍在水中，居民生活受到嚴重影響。安徽三河古鎮仍在水中，居民生活受到嚴重影響。安徽三河古鎮仍在水中，居民生活受到嚴重影響。

北京大雨未成災

【本報北京二十九日電】北京昨日大雨，但未成災。北京昨日大雨，但未成災。北京昨日大雨，但未成災。

蘇州生活漸復正常

【本報北京二十九日電】蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。

蘇州生活漸復正常

【本報北京二十九日電】蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。

年九判談 蘇美將明 方雙

【路透社華盛頓二十九日電】美國總統與蘇聯領導人將於明日開始談判。美國總統與蘇聯領導人將於明日開始談判。美國總統與蘇聯領導人將於明日開始談判。

布什昨晚抵達莫斯科

【路透社莫斯科二十九日電】美國總統布什於昨晚抵達莫斯科。美國總統布什於昨晚抵達莫斯科。美國總統布什於昨晚抵達莫斯科。

美蘇首腦會今起舉行

【路透社華盛頓二十九日電】美蘇首腦會將於今日開始舉行。美蘇首腦會將於今日開始舉行。美蘇首腦會將於今日開始舉行。

蘇州生活漸復正常

【本報北京二十九日電】蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。

蘇州生活漸復正常

【本報北京二十九日電】蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。蘇州生活漸復正常，市民生活秩序恢復。

美蘇達成一項裁軍條約

兩國將由總統簽署

雙方裁減導彈三項並訂定檢查法

【路透社莫斯科二十九日電】美蘇兩國達成一項裁軍條約，雙方將由總統簽署。該條約旨在裁減中程核導彈，並訂定檢查法。此舉被視為美蘇關係緩和的重要信號。

【路透社莫斯科二十九日電】美國總統卡特與蘇聯總書記契爾年科在莫斯科簽署了這項裁軍條約。條約規定，雙方將裁減一千五百枚中程核導彈，並建立一個國際檢查機制，以確保條約的執行。

【路透社莫斯科二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社莫斯科二十九日電】蘇聯方面表示，這項裁軍條約的簽署，是蘇聯在裁軍問題上取得的重要勝利。蘇聯將繼續致力於全球裁軍事業，以實現無核世界。

【路透社莫斯科二十九日電】美國方面表示，這項裁軍條約的簽署，是美國在裁軍問題上取得的重要勝利。美國將繼續致力於全球裁軍事業，以實現無核世界。

【路透社莫斯科二十九日電】這項裁軍條約的簽署，將對全球裁軍事業產生深遠影響。雙方表示，這將為其他國家提供借鑒，推動全球裁軍進程。

【路透社莫斯科二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社莫斯科二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社莫斯科二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

日本四大證券公司

公開補償客戶名單

豐田日立日產松下等榜上有名

【路透社東京二十九日電】日本四大證券公司，包括豐田證券、日立證券、日產證券和松下證券，近日公開了補償客戶的名單。這些公司表示，將對受影響客戶進行補償。

【路透社東京二十九日電】豐田證券公司表示，將對受影響客戶進行補償。該公司表示，此次事件對其業務造成了重大影響，但將盡力彌補損失。

【路透社東京二十九日電】日立證券公司表示，將對受影響客戶進行補償。該公司表示，此次事件對其業務造成了重大影響，但將盡力彌補損失。

【路透社東京二十九日電】日產證券公司表示，將對受影響客戶進行補償。該公司表示，此次事件對其業務造成了重大影響，但將盡力彌補損失。

【路透社東京二十九日電】松下證券公司表示，將對受影響客戶進行補償。該公司表示，此次事件對其業務造成了重大影響，但將盡力彌補損失。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

大藏省訓令銀行業

嚴防職員詐騙活動

【路透社東京二十九日電】日本大藏省近日發布訓令，嚴防銀行業職員的詐騙活動。訓令要求各銀行加強內部監控，嚴厲打擊詐騙行為。

【路透社東京二十九日電】大藏省表示，將對銀行業職員的詐騙活動進行嚴厲打擊。任何違反規定的行為都將受到法律制裁。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，是美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。

【路透社東京二十九日電】這項裁軍條約的簽署，標誌著美蘇兩國在冷戰期間達成的最重要裁軍協議之一。雙方表示，這將有助於減少全球核武庫，促進世界和平。



圖為美蘇兩國代表在莫斯科簽署裁軍條約時的合影。



圖為美蘇兩國代表在莫斯科簽署裁軍條約時的合影。



圖為美蘇兩國代表在莫斯科簽署裁軍條約時的合影。

約旦河西岸領土上。一九四八年，以色列強行佔領了西耶路撒冷。不久將它的首都從特拉維夫遷到該城。一九六七年，以色列又佔領了約旦東岸，奪取了東耶路撒冷，並宣布「一個統一的耶路撒冷」為以色列的首都。然而以色列此舉並未得到世界公認。

目前，法國就此問題出面斡旋。法國外長馬提婁東的巴爾斯坦人應參加和談，但耶路撒冷問題不必在第一階段的談判中涉及。

以色列外長利維最近表示，他希望貝克在參加美蘇首腦會晤後，再作一次中東之行。最終解決巴爾斯坦與會代表權的問題。

懸而未決

符衛健

宗教（伊斯蘭教）那裡有阿克薩，阿克薩清真寺和麥加。他們頂禮膜拜，為耶路撒冷，為多少年來，為了戰爭，為耶路撒

（編者按：此文是中共中央總書記江澤民四月二十二日在四川省視察期間發表的一次講話。講話原載於本報的八月號《黨刊》雜誌，以下為摘要。）

一、科學技術是第一生產力

我們進行的社會主義現代化建設，是生產力的發展，是科學技術的進步。科學技術是第一生產力，是現代化建設的基礎。我們必須把科學技術放在首要地位，大力發展科學技術，為現代化建設提供強大的技術支撐。

二、科學技術對推進社會主義現代化建設的巨大作用

科學技術對現代化建設的作用，是全方位的、深遠的。它不僅是生產力的重要組成部分，也是社會主義現代化建設的先導。我們必須認識到，科學技術是第一生產力，是現代化建設的基礎。我們必須把科學技術放在首要地位，大力發展科學技術，為現代化建設提供強大的技術支撐。

江澤民談重視發展科學技術

江澤民在講話中強調，科學技術是第一生產力，是現代化建設的基礎。我們必須把科學技術放在首要地位，大力發展科學技術，為現代化建設提供強大的技術支撐。他還指出，科學技術對現代化建設的作用，是全方位的、深遠的。它不僅是生產力的重要組成部分，也是社會主義現代化建設的先導。我們必須認識到，科學技術是第一生產力，是現代化建設的基礎。我們必須把科學技術放在首要地位，大力發展科學技術，為現代化建設提供強大的技術支撐。

沙漠也是大寶庫 林業部制定十年規劃 開發治理模範大沙漠

勢趨大擴大沙漠轉扭 畝億標目體具

【本報訊】綜合新華社、中新社消息：從今年開始，中國林業部將把開發治理沙漠作為重要任務，制定十年規劃，開發治理模範大沙漠。林業部最近制定的一項十年規劃，將把開發治理沙漠作為重要任務。規劃指出，中國沙漠面積達一百四十萬平方公里，其中可利用沙漠面積達六十萬平方公里。開發治理沙漠，不僅可以擴大林業生產，還可以改善生態環境，促進農業生產。規劃要求，在十年內，開發治理沙漠面積達一億畝，建成模範大沙漠。

蘇北新灘再炸壩 清除淮洪入江障礙

對整個淮河流域長治久安具戰略意義

【本報訊】蘇北新灘再炸壩，清除淮洪入江障礙。對整個淮河流域長治久安具戰略意義。蘇北新灘再炸壩，清除淮洪入江障礙。對整個淮河流域長治久安具戰略意義。蘇北新灘再炸壩，清除淮洪入江障礙。對整個淮河流域長治久安具戰略意義。蘇北新灘再炸壩，清除淮洪入江障礙。對整個淮河流域長治久安具戰略意義。

莊世平一行離吉 結束為期十天視察

昨天與省領導人交換意見

【本報訊】莊世平一行離吉，結束為期十天視察。昨天與省領導人交換意見。莊世平一行離吉，結束為期十天視察。昨天與省領導人交換意見。莊世平一行離吉，結束為期十天視察。昨天與省領導人交換意見。莊世平一行離吉，結束為期十天視察。昨天與省領導人交換意見。

修築中的沙漢公路 塔拉河沙漢公路

修築中的沙漢公路，塔拉河沙漢公路。修築中的沙漢公路，塔拉河沙漢公路。修築中的沙漢公路，塔拉河沙漢公路。修築中的沙漢公路，塔拉河沙漢公路。修築中的沙漢公路，塔拉河沙漢公路。

搶購狂潮 搶購狂潮

搶購狂潮，搶購狂潮。搶購狂潮，搶購狂潮。搶購狂潮，搶購狂潮。搶購狂潮，搶購狂潮。搶購狂潮，搶購狂潮。搶購狂潮，搶購狂潮。搶購狂潮，搶購狂潮。

千秋功過話淮河

千秋功過話淮河，千秋功過話淮河。千秋功過話淮河，千秋功過話淮河。千秋功過話淮河，千秋功過話淮河。千秋功過話淮河，千秋功過話淮河。千秋功過話淮河，千秋功過話淮河。千秋功過話淮河，千秋功過話淮河。

安徽人面對百年不遇災難

安徽人面對百年不遇災難，安徽人面對百年不遇災難。安徽人面對百年不遇災難，安徽人面對百年不遇災難。安徽人面對百年不遇災難，安徽人面對百年不遇災難。安徽人面對百年不遇災難，安徽人面對百年不遇災難。安徽人面對百年不遇災難，安徽人面對百年不遇災難。

鄂各縣水庫發揮作用

鄂各縣水庫發揮作用，鄂各縣水庫發揮作用。鄂各縣水庫發揮作用，鄂各縣水庫發揮作用。鄂各縣水庫發揮作用，鄂各縣水庫發揮作用。鄂各縣水庫發揮作用，鄂各縣水庫發揮作用。鄂各縣水庫發揮作用，鄂各縣水庫發揮作用。

減輕長江中下游災情

減輕長江中下游災情，減輕長江中下游災情。減輕長江中下游災情，減輕長江中下游災情。減輕長江中下游災情，減輕長江中下游災情。減輕長江中下游災情，減輕長江中下游災情。減輕長江中下游災情，減輕長江中下游災情。

日百人單車團 下月來華遊覽

日百人單車團，下月來華遊覽。日百人單車團，下月來華遊覽。日百人單車團，下月來華遊覽。日百人單車團，下月來華遊覽。日百人單車團，下月來華遊覽。日百人單車團，下月來華遊覽。日百人單車團，下月來華遊覽。

台灣海基會將發通知 讓大陸紅會派員赴台

台灣海基會將發通知，讓大陸紅會派員赴台。台灣海基會將發通知，讓大陸紅會派員赴台。台灣海基會將發通知，讓大陸紅會派員赴台。台灣海基會將發通知，讓大陸紅會派員赴台。台灣海基會將發通知，讓大陸紅會派員赴台。

羊城通訊

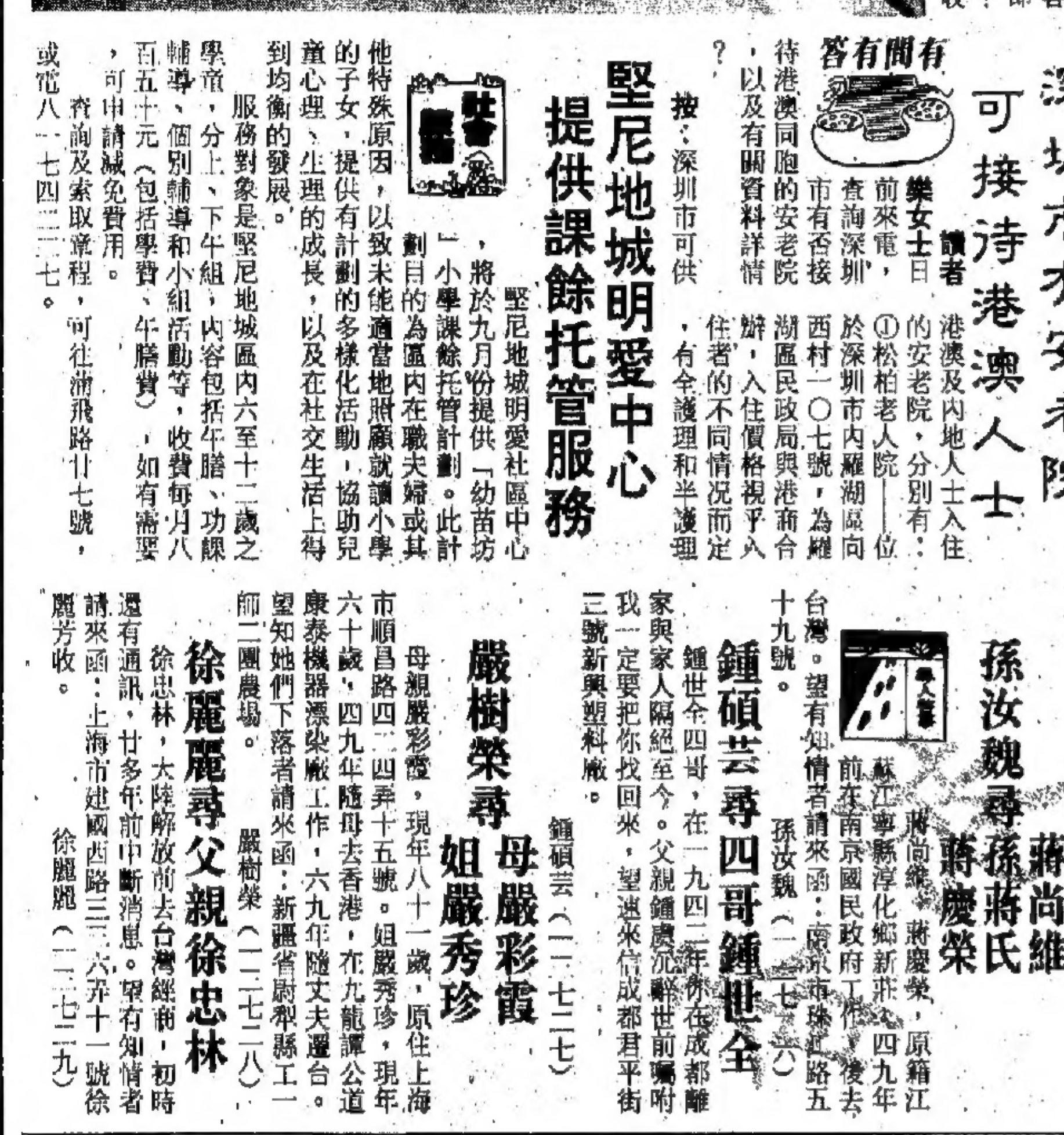
羊城通訊，羊城通訊。羊城通訊，羊城通訊。羊城通訊，羊城通訊。羊城通訊，羊城通訊。羊城通訊，羊城通訊。羊城通訊，羊城通訊。羊城通訊，羊城通訊。

券債買龍長排人州廣

券債買龍長排人州廣，券債買龍長排人州廣。券債買龍長排人州廣，券債買龍長排人州廣。券債買龍長排人州廣，券債買龍長排人州廣。券債買龍長排人州廣，券債買龍長排人州廣。券債買龍長排人州廣，券債買龍長排人州廣。

路人行角樓西灣荃 人途礙妨土泥滿堆

有一堆土泥，堆積在荃灣西樓角行人路上，行人經過時，必須繞道而行，十分不便。據悉，這堆土泥是某建築公司在興建某大廈時，將建築廢料堆積在行人路上，造成行人不便。有關部門已要求該公司將土泥搬走，但該公司一直未有行動。市民對此表示不滿，認為該公司應負起責任，清理現場，恢復行人路的正常通行。



助無又立孤 萬一約數人 人老居獨多區仙大黃 強加需絡網援支區社

黃大仙區老人人口約一萬九千九百零九年，佔全區人口百分之十七點四。由於區內老人人口眾多，且多為獨居老人，生活起居多有困難，需要社會各界提供支援。區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。

區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。區內老人多為獨居，缺乏親屬照顧，生活起居多有困難。

欲從澳洲運牧羊狗來港 需要辦理什麼入境手續

牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。

牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。牧羊狗是澳洲的國犬，也是澳洲的象徵。

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告 高24"x2" 每天特價100元

分類廣告：大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：5726980 8873550 FAX: 8381171 8876647

皇冠服務有限公司

直接日本進口，中國規格左軀豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話：868 3962 傳真：524 0886

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州一華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 電話：251333 238107 傳真：200035 聯繫人：王德輝 王德敏

海南一華多利汽車展銷中心 地址：海口市八社村321號地下（即海新村遠達咖啡廳對面） 電話：775478 224323 圖文傳真：775478 聯繫人：麥一瀾 廖麗洲

東莞一華多利汽車有限公司 地址：東莞市（物資局）汽車貿易中心 電話：229494 229486 聯絡人：王瑞 何慶同

廈門一華多利汽車展示中心 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：621743 621456 621747 傳真：621740 聯絡人：張麗 柯輝玲 何其芳

遼寧省一華多利汽車有限公司 地址：中國遼寧省瀋陽市北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：王迎春 楊德才

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座 豐田RZH104L 12座/15座麵包車 豐田MS132L 2.8皇冠 豐田YH85 0.5噸的士頭 豐田FJ80L新款吉80系列 豐田YV61L 1.25噸農夫車 豐田RB20L/BUZ11 豪華26座

日 備 為 確 最 高 質 合

沙田大 三 彩 空 盒

全新

豐田：91年 日產：公 三：公 華耀車

現年廿五歲 司職中場

依波路英援湯臣昨抵港 隨即往佛山向球隊報到

今晚會否披上戰衣須由教練徐國安決定

【本報訊】依波路足球隊的英援湯臣，於昨日下午由佛山乘飛機抵港，隨即前往佛山向球隊報到。湯臣現年廿五歲，司職中場，身高一公尺八，體重七十五公斤，曾效力於西班牙的塞維利亞隊。湯臣在塞維利亞隊效力期間，曾獲選為該隊的最佳球員。湯臣在塞維利亞隊效力期間，曾獲選為該隊的最佳球員。湯臣在塞維利亞隊效力期間，曾獲選為該隊的最佳球員。

足總賑災籌款續進行

包括義賣球衣及足球等

【本報訊】足總為賑災籌款，將於今晚在灣仔舉行義賣活動。義賣品包括足總球員的球衣、足球、足球鞋等。足總主席表示，希望透過今次義賣活動，能為災區籌得善款，以作賑災之用。

星島對後衛荷蘭

將聯同三名英援下月初來港

【本報訊】星島足球隊將於下月初來港，與荷蘭隊進行友誼賽。星島隊將聯同三名英援，包括前鋒、中場及後衛。星島隊教練表示，希望透過今次比賽，能提高球員的技術水平，並為來港的比賽作好準備。

桌球精英挑戰賽

亨特利來港角逐

【本報訊】桌球精英挑戰賽將於下月在香港舉行。亨特利將來港角逐冠軍。亨特利是當前的世界冠軍，曾多次獲得世界錦標賽冠軍。亨特利在比賽中表現出色，曾多次擊敗強敵。

思遠男籃昨擊敗福建

蟬聯銀牌淘汰賽錦標

【本報訊】思遠男子籃球隊昨日在比賽中擊敗福建隊，成功蟬聯銀牌。思遠隊在比賽中表現出色，多次領先。思遠隊教練表示，隊員們在比賽中發揮了團隊精神，最終取得了勝利。

米芝路越南集訓

行程已安排妥當

【本報訊】米芝路足球隊將於下月前往越南進行集訓。行程已安排妥當。米芝路隊教練表示，隊員們將前往越南進行為期兩週的集訓，以提高球員的技術水平。

亞洲教練訓練班

九月中在港舉行

【本報訊】亞洲足球教練訓練班將於九月中在香港舉行。訓練班將邀請多位知名教練擔任嘉賓。訓練班旨在提高亞洲足球教練的技術水平，並促進亞洲足球的發展。

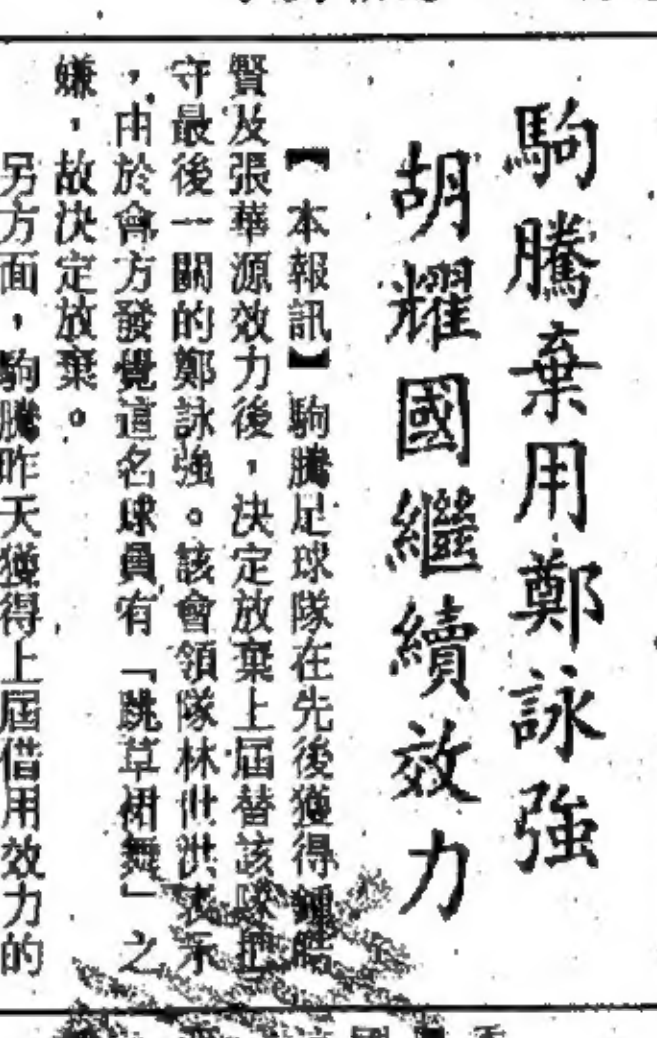
李寧杯體操精英賽

李小雙楊波稱王封后

【本報訊】李寧杯體操精英賽昨日圓滿結束。李小雙和楊波分別獲得冠軍和亞軍。李小雙在比賽中表現出色，多次完成高難度動作。楊波在比賽中也發揮了穩定水平，最終獲得亞軍。



依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。



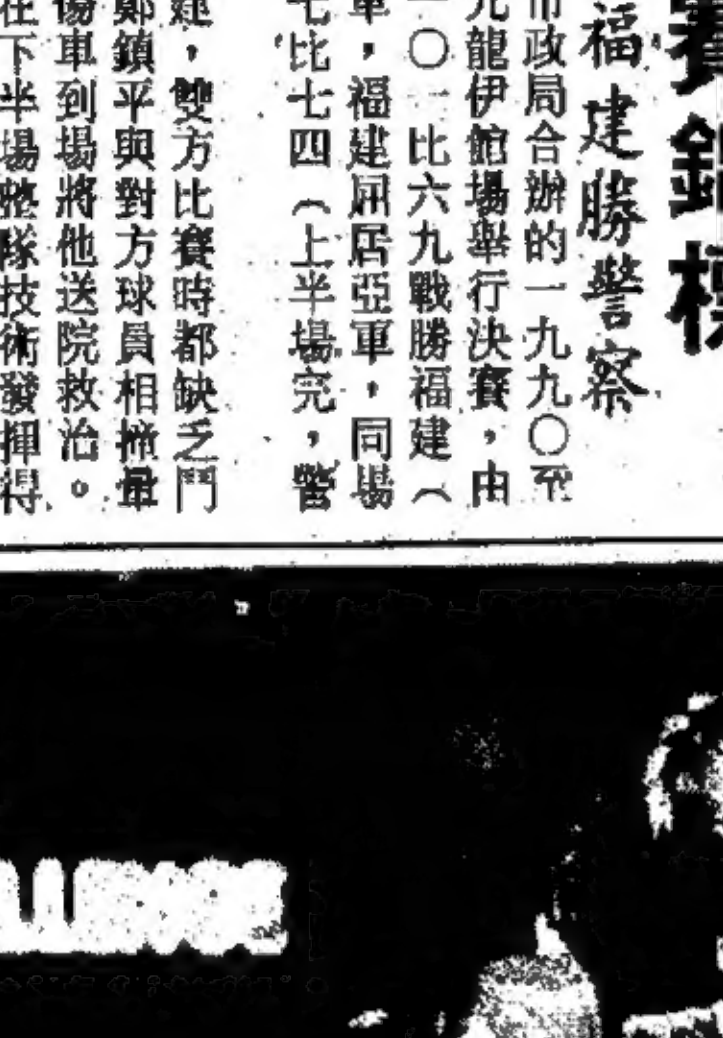
依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。



依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。



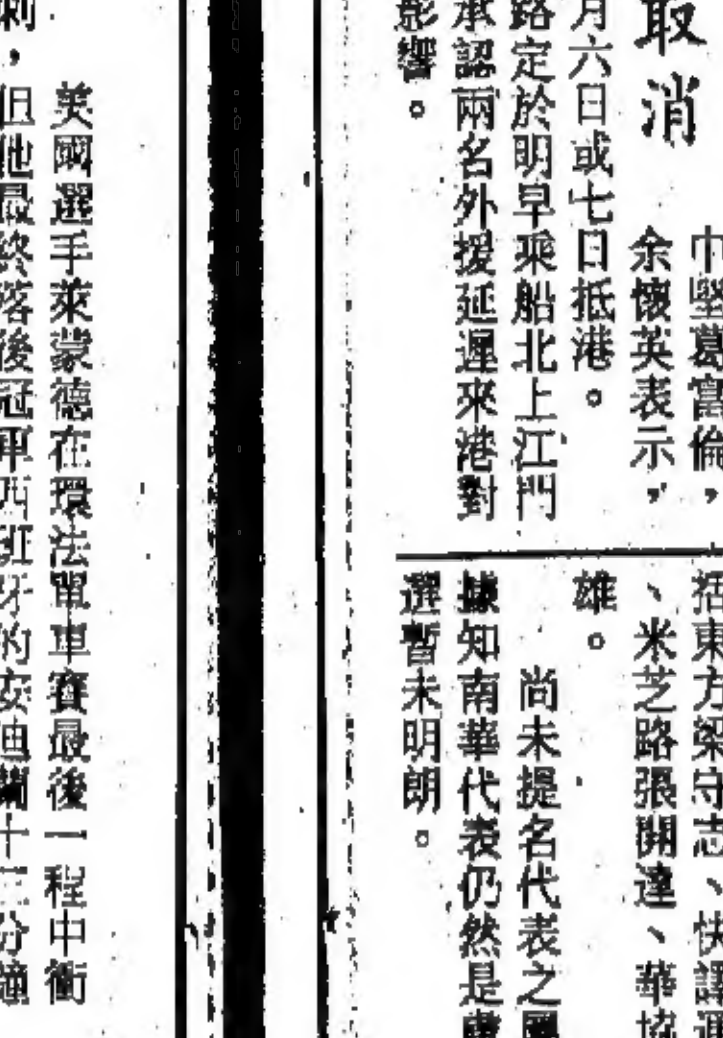
依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。



依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。



依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。



依波路新援湯臣(左二)昨晨抵港。

世界女排聯賽總決賽

明年香港體育館上演

【本報訊】世界女排聯賽總決賽將於明年在香港體育館上演。香港體育館將成為世界女排聯賽總決賽的比賽場地。世界女排聯賽總決賽是女排界最高水平的比賽，每年吸引全球觀眾關注。

青少壁球公開賽

今進行次天賽事

【本報訊】青少壁球公開賽將於今日進行次天賽事。比賽將在青少體育館舉行。青少壁球公開賽是青少年壁球愛好者的盛會，旨在推廣壁球運動，提高青少年壁球水平。

馬華後任調度

權商得值陣排練教

【本報訊】馬華後任調度工作正在進行中。權商得值陣排練教。馬華後任調度工作是為了確保馬華後任工作的順利進行，權商得值陣排練教是其中的一項重要工作。

馬華後任調度

權商得值陣排練教

【本報訊】馬華後任調度工作正在進行中。權商得值陣排練教。馬華後任調度工作是為了確保馬華後任工作的順利進行，權商得值陣排練教是其中的一項重要工作。

康泰旅行社

馬里(檳城、浮羅交怡島)	七天豪華團	一、\$5590
檳城、浮羅交怡島	五天豪華團	二、\$4390
馬里(馬六甲)	七天移民考察團	三、\$5590
馬里(檳城、馬六甲)	七天團	四、\$5590
馬里(檳城)	七天特級團	五、\$5690
暹羅、曼谷、四、五天移民考察團	六、\$4550	
泰國、曼谷、六天豪華團	七、\$5590	
馬里(檳城、馬六甲)	九天豪華團	八、\$6690
馬里(馬六甲)	九天豪華團	九、\$6690
泰國(曼谷)	九天豪華團	十、\$6690
泰國(曼谷)	十一天豪華團	十一、\$7490

永光旅行社

WING KWONG TRAVEL CO. LTD.

長沙、索溪峪、天子山、張家界、桃花源八天團	\$2480
清遠、丹霞山、西樵山、四仙、佛光、佛手、佛身、佛心、佛眼、佛耳、佛鼻、佛舌、佛齒、佛髮、佛眉、佛目、佛鼻、佛舌、佛齒、佛髮、佛眉、佛目	\$558
香港、澳門、四仙、佛光、佛手、佛身、佛心、佛眼、佛耳、佛鼻、佛舌、佛齒、佛髮、佛眉、佛目	\$738
南昆山、流溪河公園三天	\$558
住宿廣州五福大酒店、從化河濱溫泉大酒店	\$558

中國遊

海南島五天直航	\$2290.00
山東曲阜、泰山、濟南、青島七天	\$4680.00
北京六天豪華團	\$4590.00
桂林、雲南五天直航	\$2790.00
華東七天直航	\$4390.00
昆明石林五天直航	\$3390.00

珠江旅遊有限公司

直航美食豪華團	中山、江門、新會、番禺、龍山、五仙門、順德、南海、三水、高要、四會、雲浮、陽江、江門、新會、番禺、龍山、五仙門、順德、南海、三水、高要、四會、雲浮、陽江	\$588
中山、江門、新會、番禺、龍山、五仙門、順德、南海、三水、高要、四會、雲浮、陽江	\$588	
中山、江門、新會、番禺、龍山、五仙門、順德、南海、三水、高要、四會、雲浮、陽江	\$588	

香港歡樂遊

寶蓮寺天壇大佛、大澳水鄉一天遊

4/8 11/8 18/8 25/8

☆☆連星期日有團出發☆☆

上午十時開團，集合於中環港外線碼頭(海濱酒樓地下)，乘車前往寶蓮寺、天壇大佛、大澳水鄉，約一小時之航程，抵達寶蓮寺後，乘車前往天壇大佛，參觀天壇大佛，隨後前往大澳水鄉，參觀大澳水鄉，最後返回中環。

信譽昭著

1303-1304

香港信譽中心

地址：中環德輔道中162號

電話：5212032

李寧杯「體操精英賽」
李小雙楊波稱王封后

李敬接連失誤個人全能三甲不入

【新華社天津二十八日電】十七歲的浙江選手楊波和湖北選手李小雙今天在天津奪得一九一李寧杯體操精英賽女子和男子個人全能冠軍。

十二名男選手參加了今晚自選動作的比賽。

冠軍、次名要在世界冠軍李敬和小平雙之間進行。李敬在雙欄和單欄比上老將接連失誤，失去主權，冠王機會。小平雙在規定動作中表現出色，在今晚自選動作比賽中，項項成功，自由體操獲九、九五分，雙欄獲九、八七五分，單欄的兩個技巧切夫騰躍連接既驚又美。

世界體壇

她曾在去年世界自選動作比賽中，拿手項目平衡木、高低杠和質量均是，落地後紋絲不動。後她以七八一

西班牙險勝美國

[illegible]

專稿

廣東憑借主辦契機 宣傳改革開放成就

限展，對於任何可能發生的機會，朝朝上切碰壁，動發展將產生重要影響，這是我們對國際當代作品的奉獻。

一球連通。近幾年來，國內足球處於低谷，作為球迷，我們感到痛心。聽到廣東女足首屆女足賽的報告，我們感到希望，再次激發我們的熱情，希望中國女足為我們出口氣，屆時我們會全力支持她們。

廣東省委副秘書長陳開枝：成功地辦好此次大賽，讓國度，顯示其經濟實力。如順德縣飛馬金屬製管有限公司花了五十萬元買了頭銜，邀請製作會徽、吉祥物等金銀飾物的專利；汕口市三十八路順龍里山嶺泉水公司用了三萬八千元，在他們的黃帝山（嶺泉水瓶上）印上女足賽的會徽，開得了純銷企業擠入世界大賽的先河。

廣東人向廣東人成為是次大賽的東道主而自豪。

澳門少年泳手揚威

上海邀請賽奪兩金

成績突飛猛晉令內地同行跌眼

【中新社上海二十九日電】十八日結束的一九九一年上海少年游泳錦標賽，澳門隊出人意料地奪得了兩枚金牌、兩枚銀牌，並破了三項澳門分齡紀錄。這雙龍的戰績，不僅使教練張文英笑逐顏開，也使內地同行對這支泳隊刮目相看。

第一次參加澳門少年游泳錦標賽的澳門隊，在出發前就被看好是奪金的熱門人選。果然不出所料，他們在男子一百米自由泳和五十米蝶泳兩個項目中，分別以一分零四秒二和五十七秒一獲勝，打破了三項澳門分齡紀錄。

此外，在女子一百米自由泳項目中，澳門隊的陳曉琳也以一分零九秒八獲勝，打破了一項澳門分齡紀錄。

澳門隊在這次比賽中的出色表現，引起了內地同行的關注。據悉，一些內地的游泳教練表示，澳門隊的訓練方法很有特色，值得借鑒。他們還表示，希望以後能有更多的機會與澳門隊進行交流與合作。

澳門體育委員會主席黃志強對澳門隊的表現表示滿意。他說，澳門隊在這次比賽中的成功，充分展示了澳門青少年運動員的實力和潛力。他還表示，澳門隊將繼續加強訓練，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

這次比賽的成功舉辦，也為澳門的游泳事業發展注入了新的動力。據悉，澳門政府將加大對游泳運動的支持力度，進一步完善游泳場館設施，提高教練隊伍水平，推動澳門游泳事業高質量發展。

破澳門分齡組 這位澳門

今天便贏得世界杯章巴在這紀念隊於加時由中場反擊將球射入來

的球，他問該球能與現年廿四歲中場反擊將球射入來

皮球中場反擊將球射入來

這個人影動作分析影章巴表



未的訓練，將面臨被除名出席下月東京世界田徑賽的短跑接力隊。

英國訓練英田徑隊要共一哩

「基士堤當時亦在我所說的一切，但當我

練主任寇克英、田徑隊長基士堤已棄用這名歐城拔擢人參加下屆的蘇黎世格蘭披治賽，他並警告，「我希望這情況不會維持到世界賽，但如果你再缺席，我可能再棄用他。」

最近田徑隊在桑丁堡練習時，我向隊長強調練習的重要。

三的一次餐事。」

「我要求他延遲出小小時，並提出以我們的任何額外的支出。但他拒絕，我只肯放棄他。」

原來，近幾年澳門政府已將游泳列為重點發展的體育項目，並為此作了不少發

的八十七歲，八十九歲，八十八歲，八十七歲，八十六歲，八十五歲，八十四歲，八十三歲，八十二歲，八十一歲，八十歲，七十九歲，七十八歲，七十七歲，七十六歲，七十五歲，七十四歲，七十三歲，七十二歲，七十一歲，七十歲，六十九歲，六十八歲，六十七歲，六十六歲，六十五歲，六十四歲，六十三歲，六十二歲，六十一歲，六十歲，五十九歲，五十八歲，五十七歲，五十六歲，五十五歲，五十四歲，五十三歲，五十二歲，五十一歲，五十歲，四十九歲，四十八歲，四十七歲，四十六歲，四十五歲，四十四歲，四十三歲，四十二歲，四十一歲，四十歲，三十九歲，三十八歲，三十七歲，三十六歲，三十五歲，三十四歲，三十三歲，三十二歲，三十一歲，三十歲，二十九歲，二十八歲，二十七歲，二十六歲，二十五歲，二十四歲，二十三歲，二十二歲，二十一歲，二十歲，十九歲，十八歲，十七歲，十六歲，十五歲，十四歲，十三歲，十二歲，十一歲，十歲，九歲，八歲，七歲，六歲，五歲，四歲，三歲，二歲，一歲，零歲。

得金牌，雖然現時連上陣機會也沒有。他的速度感仍在。

「英德後衛念念不忘」
英國世杯問題入球
西德後衛念念不忘
前英格蘭國腳史丹
告別卡昂重返盧森
波蘭的訓練利穆克
諾克爾與良好印象
英勞過境二十華步

LU040002
NG CO LT
797 / 0500
EE100

上下的選
亞洲奪錦
英雄用武
十大決賽

估一半；男子比賽，在巴基斯坦、印度等缺場情況下，南朝鮮仍獨佔四強，表明南棍仍為球類項目亞洲足以與歐美抗衡的為數不多的項目之一。

女子曲棍球隊除各亞洲和歐洲強隊中，亞洲和歐洲各五名。

高。

女子排球隊一行

THREE OBL NO: CY
BY CHOYANG SHIPPI
CNTR NO: IILU5135
CHOYANG VICTORY

拿坡里缺馬拉當拿
球票割價乏人問津

金敗

(路透社羅馬九日電)拿破崙被馬拉格帝軍殺死後，小「我」還未完蛋，上星期六(一九八七年九月廿六日)，以來首場外賽時，亦是三回合。

他會稍學習一求功的典範尋求啟示。這真就是他自己已。**莊通表**

良師觀看錄修帶回教練鄧卓偉表示，莊非過表。

去年馬拉當拿仍在陣中時，拿破崙可容納八萬觀眾的聖保羅球場賣出了四萬五千張季票，而一九八九二年足球季票，即使加入法國國球手，即使用巴西的卡拉加及阿爾武士還有部分位置的球票讓價，至今仍未售出一萬三千張季票。

A.C米蘭今天只售出九萬四千張季票，德意志二百五十萬里拉(一千三百多美元近)，但祖雲達斯

西德奔馳

左林M.BENZ
86年30SEL全自動冷氣\$285,000

請電陳先生
字樓C座

<p>現貨 全新日產左軚(4×2) 六個轆拖頭 型號:CKA51BTL 原裝冷氣 全興汽車有限公司 請電: 7803195 3882805</p>	<p>西德奔馳 左軚M.BENZ 86年300SEL全自動冷氣285,000 89年300SEL全自動冷氣355,000 全新91年300SEL全自動冷氣405,000 *以上各車由西德原裝進口外來保養如新歡迎垂詢 萬豐公司5752990或11633777/1877低價批發經銷</p>	<p>中文打字 請至高第街 福祿壽C打機樓 9余海記 2豐聯貨 4公大快 0同度廣 9拾五樓</p>	<p>商業</p>	<p>THREE OBL NO:CYLU040002367 ISSUED BY CHOYANG SHIPPING CO LTD CNTR NO:ITLU5135797/05008 PER S.S. CHOYANG VICTORY EF122 HAD BEEN LOST AND DECLARED NULL AND VOID BY ORIENT STAR CONSOLIDATING & FORWARDING INC.</p>	<p>聲明</p>	<p>商品介紹 分類廣告</p>
<p>現貨大力士 拾斗架 19.5M 另有全新各型號廣州架及蛇口架 全興汽車有限公司 電話: 7803195, 3882815</p>	<p>新興摩托車中心 CB125T, CBK125F, CG125, NH90, CH125 (大白黑廠總辦) 7C7DD (可供越南用) 大量二手250cc至750cc 電單車出售</p>	<p>華僑、公幹、海員 總行: 西營盤高街120號地下 電話: 5453433 5464611 傳真機: 852-5598076 分行: 西環山市街二號B3地下 電話: 8170777</p>	<p>航空封、白封、賀卡封 歡迎客商來大陸定製信封 新亞(集團)·上海西門樂漢印刷廠 廠址地址: 中國·上海復興東路537號 廠長: 張慶康 聯繫人: 徐依康 電話: 3736108 3281568 3288809 郵編: 200010 傳真: 3291896</p>	<p>聲明</p>	<p>商品介紹廣告, 高2½"×2" 每天特價100元 分類廣告, 大字4個, 小字36個, 每天18元。 專線電話: 5726980 8873550 FAX: 8381171 8876647</p>	


華粵有限公司 電話：7135191 **袁渠汽車貿易有限公司**
 傳真：7609247

[illegible][illegible]

在港九新界離島卅多處募捐籌集

新界社團聯會首批捐款 卅萬九千元送新華分社

秦文俊感謝各界人士慷慨解囊救助同胞

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

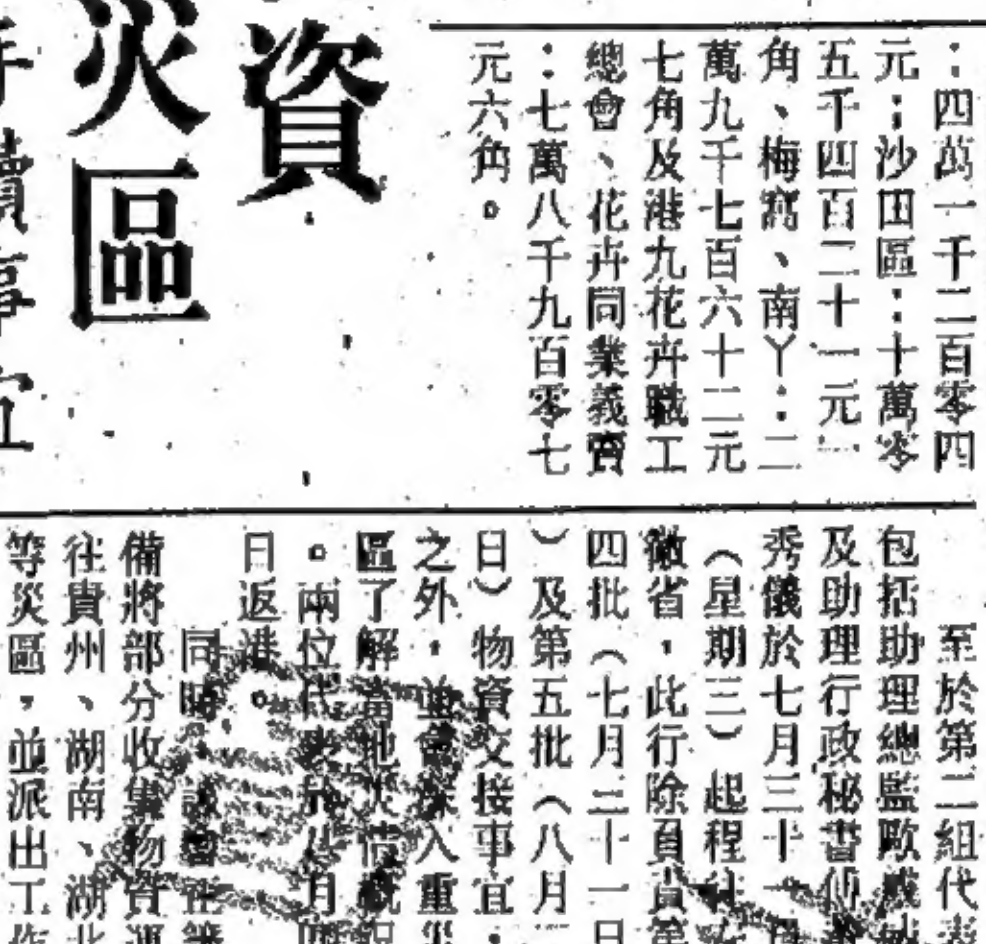
【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。

【本報訊】新界社團聯會昨日將首批籌得的賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。該會會長李連生表示，該會自七月九日開始，在港九新界各區，由新華分社分社、社團、商會、鄉會、同鄉會、各界人士及各界團體，共籌得賑災捐款，約一百二十萬九千四百零一元五角，送交新華分社。



新界社團聯會會長李連生(右四)及各區代表昨日將一百三十多萬元的賑災捐款交給新華分社。



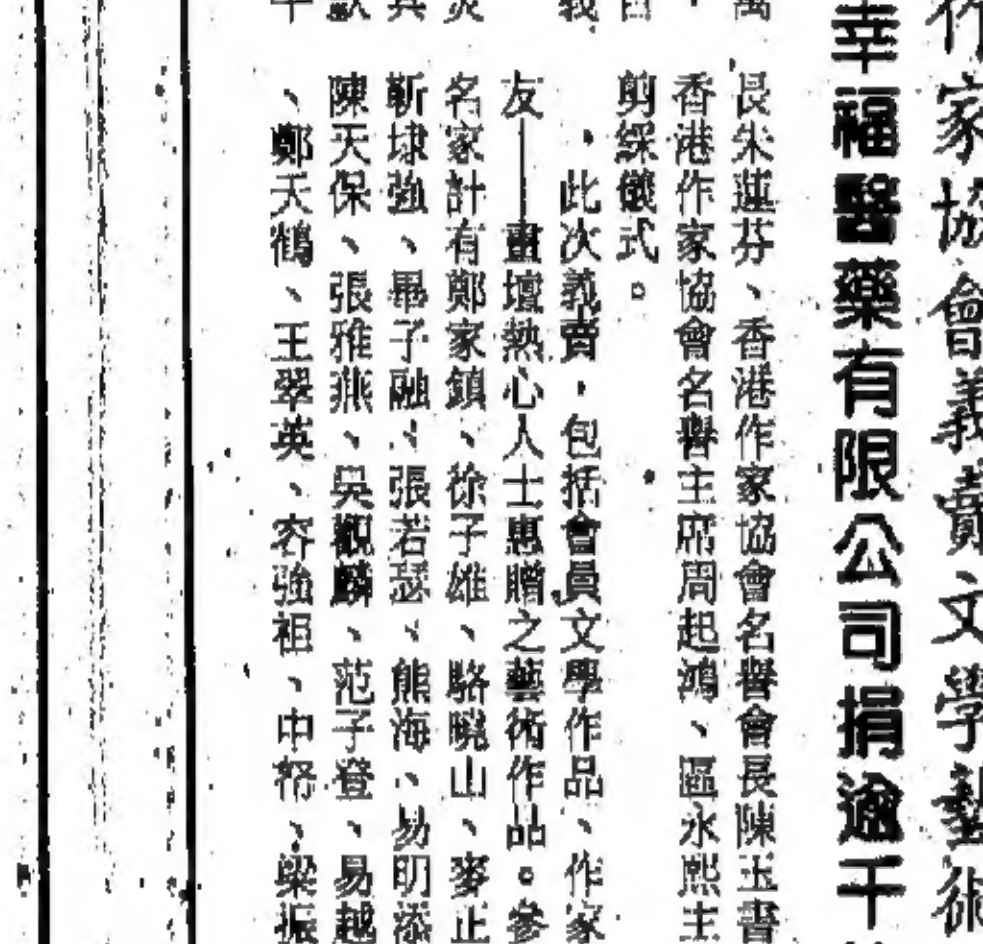
新界社團聯會會長李連生(右四)及各區代表昨日將一百三十多萬元的賑災捐款交給新華分社。



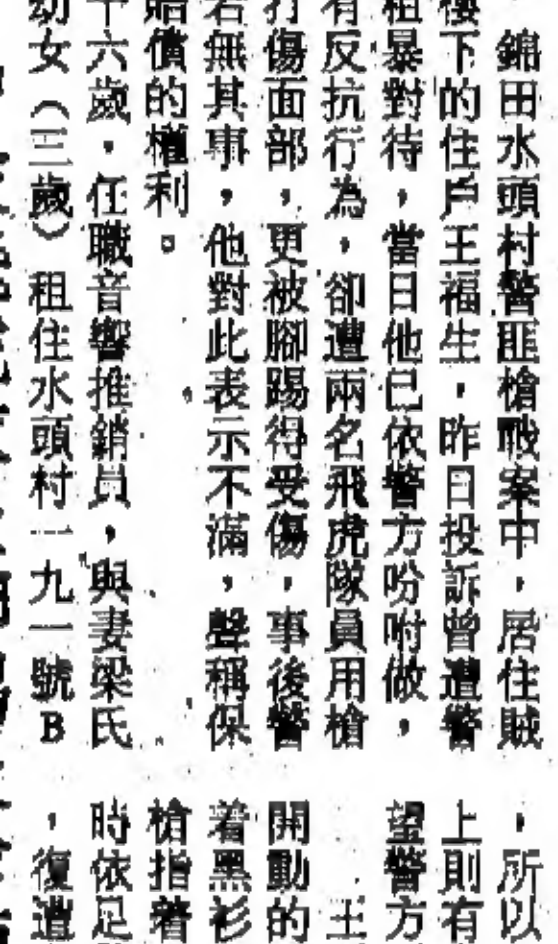
新界社團聯會會長李連生(右四)及各區代表昨日將一百三十多萬元的賑災捐款交給新華分社。



新界社團聯會會長李連生(右四)及各區代表昨日將一百三十多萬元的賑災捐款交給新華分社。



新界社團聯會會長李連生(右四)及各區代表昨日將一百三十多萬元的賑災捐款交給新華分社。



新界社團聯會會長李連生(右四)及各區代表昨日將一百三十多萬元的賑災捐款交給新華分社。

港紅會八十噸物資 今起分批空運災區

並派兩組代表負責交收手續事宜

【本報訊】香港紅十字會(港紅會)昨日開始，將由香港運往中國災區的八十噸物資，分兩批空運。第一批物資，包括醫療器材、藥品、食品、被褥、帳篷等，將於今日(廿三日)由香港飛往南京。第二批物資，將於明日(廿四日)由香港飛往南京。港紅會並派兩組代表，分別負責交收手續事宜。第一組代表，由港紅會秘書長李卓人、副秘書長陳志強、及紅十字會代表等組成。第二組代表，由港紅會秘書長李卓人、副秘書長陳志強、及紅十字會代表等組成。

各界人士續捐款賑災

作家協會義賣文學藝術作品

【本報訊】各界人士昨日繼續為賑災捐款。其中，香港作家協會昨日舉行義賣活動，將協會成員的文學、藝術作品，包括小說、散文、詩集、畫作等，在會所內義賣。所得款項將撥作賑災之用。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

廣州中國大酒店 賑災義賣

【本報訊】廣州中國大酒店昨日舉行賑災義賣活動，將酒店內的各項物品，包括傢俱、電器、廚具等，在酒店內義賣。所得款項將撥作賑災之用。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

南區巴士站上蓋 區會建議中巴撥款

希望運輸署協助解決有關問題

【本報訊】南區區議會昨日通過一項建議，希望運輸署撥款，在南區巴士站上蓋。該建議指出，南區巴士站上蓋，由於缺乏遮陽設施，導致乘客在烈日下等候，極感不適。區議會希望運輸署能撥款，在南區巴士站上蓋，以改善乘客的候车環境。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

後車通道隧山老 成三降下量流隧獅

次架萬七車行日每

【本報訊】獅子山隧道後車通道，由於流量過大，導致交通阻塞。運輸局昨日表示，將採取措施，減少後車通道的流量。其中一項措施是，將後車通道的車速限制在每小時七十公里。另一項措施是，將後車通道的車道數目減少。此外，還有其他措施，如增加交通標誌、增加交通警察等。

免費會計輔導計劃 服務範圍擴及全港

【本報訊】政府昨日宣佈，將將免費會計輔導計劃的服務範圍擴及全港。該計劃旨在為中小企業提供會計輔導服務，幫助企業提高財務管理水平和競爭力。計劃的服務範圍將包括全港各區，包括新界、九龍和香港島。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

兩大學電機工程學生 職訓局提供技術訓練

【本報訊】職業訓練局昨日宣佈，將為兩所大學的電機工程學生提供技術訓練。該計劃旨在提高學生的技術水平，為他們進入電機工程行業做好準備。計劃的服務對象是兩所大學的電機工程專業學生。

周十四赴日本交流

【本報訊】香港青年代表團將於下週四(廿六日)赴日本進行交流訪問。該代表團由香港青年協會組建，成員包括多名青年代表。代表團將在日本進行為期兩週的交流訪問，期間將與日本青年代表進行交流，並參觀日本的各項設施。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

醫生執照考試 卅七人及格

【本報訊】香港醫學會昨日宣佈，在最近的醫生執照考試中，共有卅七人及格。該考試旨在評估醫生的專業知識和技能，以確保他們能夠為患者提供高質量的醫療服務。及格的考生將獲得醫生執照，並可以開始在醫院或診所工作。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

香港老人福利會 荃灣區中心開幕

【本報訊】香港老人福利會昨日在荃灣區中心舉行開幕典禮。該中心是該會轄下的一個新中心，旨在為荃灣區的老人提供各項福利服務。中心內設有老人活動室、老人圖書館、老人康樂中心等設施。此外，還有其他各界人士，如商會、鄉會、同鄉會等，也紛紛捐款賑災。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

冷氣機 一冷凍科技

【本報訊】冷氣機是一種利用冷媒循環，將室內熱量帶出室外的裝置。它由壓縮機、冷凝器、蒸發器和膨脹閥等組件組成。冷氣機在夏季使用，可以為室內提供舒適的環境。

水務署發言人稱下周有決定 粵省若允額外供水 制水措施可望押後

港方並提出縮短供水系統維修期

【本報訊】水務署發言人昨表示，如廣東省能同意撥款，香港水務局可望在下月開始，將目前每日供水由四萬七千立方呎，增加至五萬立方呎。水務局發言人表示，目前香港每日供水約四萬七千立方呎，而廣東省目前每日供水約五萬立方呎。水務局發言人表示，如果廣東省能同意撥款，香港水務局可望在下月開始，將目前每日供水由四萬七千立方呎，增加至五萬立方呎。水務局發言人表示，目前香港每日供水約四萬七千立方呎，而廣東省目前每日供水約五萬立方呎。水務局發言人表示，如果廣東省能同意撥款，香港水務局可望在下月開始，將目前每日供水由四萬七千立方呎，增加至五萬立方呎。

政務處外早上八時已有人等候 立局選舉接受提名

首天登記候選踴躍

分區直選與功能組別共四十八人參選

【本報訊】首屆立法局選舉，由昨日開始至八月十二日接受提名。在昨日接受提名的分區直選組別中，共有四十八人參選。在昨日接受提名的功能組別中，共有四十八人參選。在昨日接受提名的分區直選組別中，共有四十八人參選。在昨日接受提名的功能組別中，共有四十八人參選。



（左）黃佩雲、（中）黃佩雲、（右）黃佩雲

昨日立法局直選議席參選者一覽

選區	姓名	性別	年齡	職業
港島東	程介南	男	41	教師
港島東	周漢冰	女	36	全職議員
港島東	陳英傑	男	41	公司經理
港島西	黃庭恩	男	51	醫生
港島西	楊啟	男	43	醫生
九龍東	侯德培	男	66	全職議員
九龍東	李華明	男	36	律師
九龍東	司徒華	男	60	校長
九龍中	李廷傑	男	40	行政經理
九龍中	陳婉嫻	女	44	工務處主任
九龍中	劉千石	男	46	教會工作者
九龍中	林錦成	男	55	執業西醫
九龍中	陳子鈞	男	55	大律師
九龍西	楊國雄	男	42	大學教授
九龍西	馮檢基	男	38	研究員
九龍西	羅耀國	男	41	經濟顧問
九龍西	伍建新	男	43	律師
九龍西	徐耀明	男	28	律師
新界東	李汝人	男	47	翻譯主任
新界東	黃宏發	男	47	大學講師
新界東	劉志強	男	39	前新聞工作者
新界東	劉江華	男	34	講師
新界東	黃國忠	男	36	大學導師
新界東	簡松年	男	41	律師
新界東	梁嘉敏	男	45	顧問
新界東	蔡文興	男	40	商人
新界南	李永達	男	35	教師
新界南	陳偉強	男	36	社工
新界南	陳耀忠	男	37	中學教師
新界南	吳明欽	男	35	中學教師
新界南	黃偉賢	男	33	社工
新界北	黃志強	男	33	社工
新界北	黃志強	男	33	社工
新界北	黃志強	男	33	社工

昨日立法局間選議席參選者

組別	姓名	性別	年齡	職業
金融服務界	廖正興	男	45	公司董事
勞工界（席）	譚耀宗	男	42	工會工作者
勞工界（席）	彭耀海	男	70	退休文員
教育界	何景安	男	57	教師
教育界	張文光	男	36	教師
教育界	黃秉煥	男	53	顧問工程師
教育界	郭家榮	男	48	顧問工程師
教育界	何家榮	男	52	建築師
教育界	黃國源	男	47	執業會計師
教育界	夏仕理	男	52	地產公司董事
教育界	楊孝華	男	64	行政人員
教育界	吳坦	男	64	旅遊業東主
教育界	杜奕錫	男	64	校長

青馬大橋明年年初有結果

港府將聘國際專家組諮詢會審核

【本報訊】青馬大橋工程，港府將於明年年初正式招標。港府將聘請國際專家組諮詢會審核。港府將聘請國際專家組諮詢會審核。港府將聘請國際專家組諮詢會審核。

南園選長起糾紛

新村長遭圍毆昏迷

【本報訊】南園新村長，因選舉糾紛，被村民圍毆昏迷。南園新村長，因選舉糾紛，被村民圍毆昏迷。南園新村長，因選舉糾紛，被村民圍毆昏迷。

辦登記竟拖兩小時

本報記者 明啟

【本報訊】本報記者在辦理登記時，竟被拖了兩小時。本報記者在辦理登記時，竟被拖了兩小時。本報記者在辦理登記時，竟被拖了兩小時。

青年團體死

【本報訊】一名青年團體成員，因不滿政府政策，自縊身亡。一名青年團體成員，因不滿政府政策，自縊身亡。一名青年團體成員，因不滿政府政策，自縊身亡。

爭激有將席議界融金

【本報訊】金融界議員在會議中，因爭論激烈，發生口角。金融界議員在會議中，因爭論激烈，發生口角。金融界議員在會議中，因爭論激烈，發生口角。

男子邀友試新車

墮明渠一死四傷

【本報訊】一名男子邀朋友試新車，不慎墮入明渠，造成一死四傷。一名男子邀朋友試新車，不慎墮入明渠，造成一死四傷。一名男子邀朋友試新車，不慎墮入明渠，造成一死四傷。

上海城市酒店

中外合資 國際水準

- 地處上海鬧市，交通便利
- 高級客房300套，舒適宜人
- 港粵名廚主理，佳餚誘人
- IDD/DDD/TLX/FAX，設施齊全
- 特色旅遊安排，保君滿意

憑本廣告代傳真訂房，享受暑期特價。
有效期：七月至八月

地址：中國上海陝西路5-7號 電話：33532 SYTS CN
電話：2551133 電報：1168 傳真：2550211 2550611
香港聯絡處：港灣道6-8號瑞安中心2408室 電話：8619333

四海旅行社

直飛美國，加拿大，澳洲，南美洲各國

代理美國聯合航空公司

地址：香港中環皇后大道中 電話：2523 3311 523 3065 411 2668

日、月曆

- ★ 膠片月曆、紙質月曆、掛曆
- ★ 掛曆、座曆、聖誕曆、賀年曆
- ★ 月曆、月曆、月曆、月曆
- ★ 承接各項設計印刷業務

展達廣告有限公司
地址：香港中環皇后大道中 電話：2523 3311 523 3065 411 2668

如何做生意？西藏可以提供那些出口貨源？項目是香港的商人感興趣？相信隨着公司會有更多人要了解、研究。

其為基礎。這些規條主要走股
包括購入的樓宇在入股前
不可以轉讓，同時，在回

期都原步
韋

施隨筆

開放與保守之間

的求及作段中

力幾張因，終，卻

杜心

在清明。
（謝目郭澄之《郭子》）

號號，幸切關心，
心，我對埋登。」
長好，舉步也爽，
以為勝兵威重，
由良匠也沒了主意，
偷襲陳，只好由他們去明爭暗鬥。」（六）

朋又校書

從詩中汲取編舞靈感

從詩中提取舞靈感

曹誠淵

此外還有「一段求不得」時，是姜海琴忽發奇想，把她吟誦《詩經》中「采芣苢，采芣苢，采芣苢」的「採芣苢」反側心機轉成意象及形象化出來，收入在《凱風》中。雖然說的是君子追求淑女的故事，卻也是「個實在的深受《詩經》影響的創作舞蹈吧！」

上，《雅》和《頌》卻是《風》的延緩，分為十五段短舞，呈現出舞台上短暫而豐富的立體展現，《雅》和《頌》就分別是兩段較長的舞蹈。

《雅》：描寫宮廷宴會，舞者們在悠閒無出路的舞台上翩翩起舞，動作流暢優雅，情懷婉約，服裝裝飾華麗，卻剛好與《風》的情調相反。

《頌》：城市當代舞蹈團的新作《凱風——靈感源自《詩經》最大之靈感》，以詩經為主題，內容豐富，舞步大膽，卻是不太占詩集的整體結構和形式。

《詩經》共有三百零五篇，相傳為孔子刪定於三千七百年前，分為風、雅、頌三大部分。《風》：樂舞舞蹈也便分為《風》、《雅》、《頌》三部分。《詩經》間的詩歌最多，大概是因為搜集民間的詩歌多，而民間的歌聲哀怨永遠是最觸動多采的吧！舞蹈中也便是以《風》的段落為主；於《雅》有十五國風，而舞蹈《凱風》則由黎海琴、梅卓華、王建輝、李志強和我各自發揮感受去汲取詩中的自己，但從藝術感受去談《詩經》的意象，但無獨有偶，五位編舞者也各自編出了十五段短不一的舞蹈。其中最長的不超過六分鐘，最短的只有不到十秒，都是舞鍊精悍的動作和視覺意象，把詩集中精華的動作和視覺化為一段段的舞蹈。這十五段舞蹈的風格都是從楚風開始，包括：風曰南、老若、柳葉、江有汜、東方未明、鸛鳴、式微、執轡子、月出、綠衣、采芣苢、采芣苢、採芣苢、綠衣、東門之池、簡兮。這些舞名中，有些是在通行的詩經篇名，也有些是詩中提及人口的名字，就被舞意進而加以發揮成為舞蹈。

此外還有一「一段求不得」時，是姜海琴忽發奇想，把她吟誦《詩經》中「采芣苢，采芣苢，采芣苢」的「採芣苢」反側心機轉成意象及形象化出來，收入在《凱風》中。雖然說的是君子追求淑女的故事，卻也是「個實在的深受《詩經》影響的創作舞蹈吧！」

上，《雅》和《頌》卻是《風》的延緩，分為十五段短舞，呈現出舞台上短暫而豐富的立體展現，《雅》和《頌》就分別是兩段較長的舞蹈。

《雅》：描寫宮廷宴會，舞者們在悠閒無出路的舞台上翩翩起舞，動作流暢優雅，情懷婉約，服裝裝飾華麗，卻剛好與《風》的情調相反。

《頌》：城市當代舞蹈團的新作《凱風——靈感源自《詩經》最大之靈感》，以詩經為主題，內容豐富，舞步大膽，卻是不太占詩集的整體結構和形式。

《詩經》共有三百零五篇，相傳為孔子刪定於三千七百年前，分為風、雅、頌三大部分。《風》：樂舞舞蹈也便分為《風》、《雅》、《頌》三部分。《詩經》間的詩歌最多，大概是因為搜集民間的詩歌多，而民間的歌聲哀怨永遠是最觸動多采的吧！舞蹈中也便是以《風》的段落為主；於《雅》有十五國風，而舞蹈《凱風》則由黎海琴、梅卓華、王建輝、李志強和我各自發揮感受去汲取詩中的自己，但從藝術感受去談《詩經》的意象，但無獨有偶，五位編舞者也各自編出了十五段短不一的舞蹈。其中最長的不超過六分鐘，最短的只有不到十秒，都是舞鍊精悍的動作和視覺意象，把詩集中精華的動作和視覺化為一段段的舞蹈。這十五段舞蹈的風格都是從楚風開始，包括：風曰南、老若、柳葉、江有汜、東方未明、鸛鳴、式微、執轡子、月出、綠衣、采芣苢、采芣苢、採芣苢、綠衣、東門之池、簡兮。這些舞名中，有些是在通行的詩經篇名，也有些是詩中提及人口的名字，就被舞意進而加以發揮成為舞蹈。

有戲無劇
情義斷續

談《密宗威龍》

影 片

(密京威龍)的人物造型、特技、動感攝片與西藏背景，使影片的面貌與最初十數部鐘情節，迥異其趣。效果方面，亦具觀衆效果。

這說明了影片在製上，除了包裝，非過分馬虎的，拍場的劇本，最少不會弄至太難為，間接持續，以及單幕收場的效果。

影片致命傷是演員出場無序，銀幕上一個消失，如孩子遊戲，一個演西藏女子的娘賴，一個林正英笑臉，到翌年再營業。

荷夫曼拍戲認真

羅拔絲叫苦連天

其間戲份不少，但當屬星光閃爍的遊天飛出現，她被殺就一分意外。影片在其後劇情，可以導也不提這個事。主角林正英的驚慌失措，導演孟海同樣可以在錢鏢裏，孟海沒有找回亞公洪金貴，他的戲份，也就了之。影片如此一得一出，段數，彼此的關連程度卻狀得出奇。這樣可能構成整個劇的動力，孟海的執導，予以八金剛，摸不着頭腦的演出。

影片所寫惡魔之格鬥，也門之義，在傳習的七零八落之下，成片的義式。林正英與牛島是入門師兄弟，有一場戲，羅拔絲吃一千五次「我荷夫曼大叫道：『我不得不在這裡』一聲哭喊！」

樂韻新聲，這裡介紹
CHARLES

MACKERAS 的一系列草

英扎特早期
欣岳
曲，被推定爲
特十歲時在每
牙的作品，時
第一交響曲運
左右。由於此
一九八一年才
尼克被重新發
故迄未能編號

視聽

— 286 —

之，九月到港演出的蘇聯白克芭蕾舞團，其演出的愛很難預測了。因為，前後聯芭蕾舞團訪港，最近四月底的塔什干芭蕾舞團的演出，塔恩在好名叫座

弱。聲勢「浩大」的《羅賓漢》；竟然鬥不過靚女《穿

蘇天少爺兵》的電視廣告似三

還是星仔的《逃學威龍》，港產片也不見得特別羈絆，還是影片的內容未能贏得觀眾的肯定。三部更差，到底

MOZ

•

從他的採訪中，知道這位記者，為視台的力量，為探訪工活動。對那些注意選舉和資料，提供了大量資料，能藉此對局勢作出較準確的判斷。不過，電視台至今

確的估計。

均不能夠撥出額外的時間

播映。這一米視台便要在臺的情況下，硬氣，一定要找

7-7

8



此曲已開
離第一交響曲
氣，同時每見佳

首章快板如春風習習

的倫理的交響曲被推定爲莫扎特十歲之作，寫成於第七交響曲以前（五十五）的數字只是出於所加），這部四樂章的作品，幾乎是。MACKEPAS。

[illegible]

旺電海電電

寶
九龍

寶
1. 寶號
2. 寶號
3. 寶號
4. 寶號
5. 寶號
6. 寶號
7. 寶號
8. 寶號
9. 寶號
10. 寶號
11. 寶號
12. 寶號
13. 寶號
14. 寶號
15. 寶號
16. 寶號
17. 寶號
18. 寶號
19. 寶號
20. 寶號
21. 寶號
22. 寶號
23. 寶號
24. 寶號
25. 寶號
26. 寶號
27. 寶號
28. 寶號
29. 寶號
30. 寶號
31. 寶號
32. 寶號
33. 寶號
34. 寶號
35. 寶號
36. 寶號
37. 寶號
38. 寶號
39. 寶號
40. 寶號
41. 寶號
42. 寶號
43. 寶號
44. 寶號
45. 寶號
46. 寶號
47. 寶號
48. 寶號
49. 寶號
50. 寶號
51. 寶號
52. 寶號
53. 寶號
54. 寶號
55. 寶號
56. 寶號
57. 寶號
58. 寶號
59. 寶號
60. 寶號
61. 寶號
62. 寶號
63. 寶號
64. 寶號
65. 寶號
66. 寶號
67. 寶號
68. 寶號
69. 寶號
70. 寶號
71. 寶號
72. 寶號
73. 寶號
74. 寶號
75. 寶號
76. 寶號
77. 寶號
78. 寶號
79. 寶號
80. 寶號
81. 寶號
82. 寶號
83. 寶號
84. 寶號
85. 寶號
86. 寶號
87. 寶號
88. 寶號
89. 寶號
90. 寶號
91. 寶號
92. 寶號
93. 寶號
94. 寶號
95. 寶號
96. 寶號
97. 寶號
98. 寶號
99. 寶號
100. 寶號



與梅芳(圖右)。《節季的風》唱選。時秀新加參初最梅阿於給份錄的風小徐和芳艷梅(圖左)

佳更有擁沒比過生發曾 手分羅保和芳艷梅 友朋做方對與想仍

離距大很有其與想思多歷經已自謂梅

【本報記者曾志強專訪】曾志強與梅芳，這對在舞台上合作多年的搭檔，最近因合約問題而分道揚鑣。梅芳在接受本報專訪時，談到了這段經歷。她認為，雖然兩人分開了，但彼此之間的情誼並未改變。她回憶起兩人共同度過的歲月，感慨良多。梅芳表示，她對梅芳的離開感到遺憾，但她也理解梅芳的決定。她希望兩人能和平分手，並繼續在各自的領域中發展。



情柔的向一她與。笑淺蓄含的扭扭(圖右)。躊躇如此？什麼引起起B阿(圖左)

梅芳與梅芳的分手，是娛樂圈的一件大事。據悉，兩人因合約糾紛而鬧上法庭。梅芳在採訪中表示，她對梅芳的離開感到遺憾，但她也理解梅芳的決定。她希望兩人能和平分手，並繼續在各自的領域中發展。梅芳還談到了她對未來的規劃，她表示她將繼續在演藝事業中努力，並希望能夠推出更多優秀的作品。

張學友體諒黎明 對影迷有不公平

成龍謂現時退休 對影迷有不公平

【本報記者曾志強專訪】張學友與黎明在《阿郎》中的合作，受到了觀眾的廣泛好評。張學友在採訪中表示，他對黎明的表現感到非常佩服，並認為黎明的演技非常出色。張學友還談到了他對電影事業的看法，他表示他將繼續努力，為觀眾帶來更多優秀的作品。張學友還談到了他對未來的規劃，他表示他將繼續在演藝事業中努力，並希望能夠推出更多優秀的作品。

黎海珊衣着性感 拍造型純是貪玩

為滿足有女性化感覺

【本報記者曾志強專訪】黎海珊最近推出了一組性感照片，引發了廣泛的關注。黎海珊在接受本報專訪時，談到了這組照片的拍攝過程。她表示，這組照片是為了滿足一些女性觀眾的需求而拍攝的。黎海珊還談到了她對時尚的看法，她表示她喜歡嘗試不同的風格，並希望能夠推出更多優秀的作品。黎海珊還談到了她的生活，她表示她是一個非常隨性的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

阿B談論大匯演 付出真誠已足夠

今日新人比他們早幸福

【本報記者曾志強專訪】阿B最近參加了一場大型匯演，並取得了巨大的成功。阿B在接受本報專訪時，談到了這次匯演的經歷。他表示，這次匯演對他來說是一個非常難得的機會，他非常珍惜。阿B還談到了他對未來的規劃，他表示他將繼續努力，為觀眾帶來更多優秀的作品。阿B還談到了他的生活，他表示他是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

底打衣泳咪咪朱 角奸演份雯秀陳

以前在酒樓演戲時，她接到

【本報記者曾志強專訪】陳秀雯最近在一部新片中飾演了一個角色，受到了觀眾的廣泛好評。陳秀雯在接受本報專訪時，談到了這次演出的經歷。她表示，這次演出對她來說是一個非常難得的機會，她非常珍惜。陳秀雯還談到了她的生活，她表示她是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

了老的真台舞利 裝古演首蘭淑陳

至七月二十九日止票房總收入

① 連學威龍	800,780(32院)
② 密雲龍	380,696(25院)
③ 信女幽魂	309,023(21院)
④ 烈火雄心	287,967(14院)
⑤ 林道揚	218,845(27院)
⑥ 百變性靈無敵大會	98,757(9院)
⑦ 緣有因緣	58,869(1院)
⑧ 高途/冒險少女娜汀亞	45,196(9院)
⑨ 花田喜事	34,164(5院)
⑩ 神功最外	24,738(5院)
至七月二十九日止票房總收入	
① 連學威龍	31,133,629(12院)
② 密雲龍	12,394,687(12院)
③ 信女幽魂	11,393,681(27院)
④ 烈火雄心	8,791,778(18院)
⑤ 林道揚	8,402,818(10院)
⑥ 百變性靈無敵大會	4,837,143(222院)
⑦ 緣有因緣	4,813,522(26院)
⑧ 高途/冒險少女娜汀亞	3,333,326(47院)
⑨ 花田喜事	2,558,773(3院)
⑩ 神功最外	2,482,652(5院)

余綺霞又患上骨癌 再與死神展開搏鬥

先前欲參加演藝界大匯演時暈倒

【本報記者曾志強專訪】余綺霞最近被診斷出患有骨癌，這讓她感到非常擔憂。余綺霞在接受本報專訪時，談到了她的病情。她表示，她對自己的病情感到非常擔憂，但她會努力克服困難，繼續在演藝事業中努力。余綺霞還談到了她的生活，她表示她是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

張學友體諒黎明 對影迷有不公平

成龍謂現時退休 對影迷有不公平

【本報記者曾志強專訪】張學友與黎明在《阿郎》中的合作，受到了觀眾的廣泛好評。張學友在採訪中表示，他對黎明的表現感到非常佩服，並認為黎明的演技非常出色。張學友還談到了他對電影事業的看法，他表示他將繼續努力，為觀眾帶來更多優秀的作品。張學友還談到了他的生活，他表示他是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

黎海珊衣着性感 拍造型純是貪玩

為滿足有女性化感覺

【本報記者曾志強專訪】黎海珊最近推出了一組性感照片，引發了廣泛的關注。黎海珊在接受本報專訪時，談到了這組照片的拍攝過程。她表示，這組照片是為了滿足一些女性觀眾的需求而拍攝的。黎海珊還談到了她對時尚的看法，她表示她喜歡嘗試不同的風格，並希望能夠推出更多優秀的作品。黎海珊還談到了她的生活，她表示她是一個非常隨性的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

阿B談論大匯演 付出真誠已足夠

今日新人比他們早幸福

【本報記者曾志強專訪】阿B最近參加了一場大型匯演，並取得了巨大的成功。阿B在接受本報專訪時，談到了這次匯演的經歷。他表示，這次匯演對他來說是一個非常難得的機會，他非常珍惜。阿B還談到了他對未來的規劃，他表示他將繼續努力，為觀眾帶來更多優秀的作品。阿B還談到了他的生活，他表示他是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

底打衣泳咪咪朱 角奸演份雯秀陳

以前在酒樓演戲時，她接到

【本報記者曾志強專訪】陳秀雯最近在一部新片中飾演了一個角色，受到了觀眾的廣泛好評。陳秀雯在接受本報專訪時，談到了這次演出的經歷。她表示，這次演出對她來說是一個非常難得的機會，她非常珍惜。陳秀雯還談到了她的生活，她表示她是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

了老的真台舞利 裝古演首蘭淑陳

至七月二十九日止票房總收入

① 連學威龍	800,780(32院)
② 密雲龍	380,696(25院)
③ 信女幽魂	309,023(21院)
④ 烈火雄心	287,967(14院)
⑤ 林道揚	218,845(27院)
⑥ 百變性靈無敵大會	98,757(9院)
⑦ 緣有因緣	58,869(1院)
⑧ 高途/冒險少女娜汀亞	45,196(9院)
⑨ 花田喜事	34,164(5院)
⑩ 神功最外	24,738(5院)
至七月二十九日止票房總收入	
① 連學威龍	31,133,629(12院)
② 密雲龍	12,394,687(12院)
③ 信女幽魂	11,393,681(27院)
④ 烈火雄心	8,791,778(18院)
⑤ 林道揚	8,402,818(10院)
⑥ 百變性靈無敵大會	4,837,143(222院)
⑦ 緣有因緣	4,813,522(26院)
⑧ 高途/冒險少女娜汀亞	3,333,326(47院)
⑨ 花田喜事	2,558,773(3院)
⑩ 神功最外	2,482,652(5院)

傅杰與「紫禁城」香皂

楊謹記

【本報記者曾志強專訪】傅杰最近推出了一組香皂廣告，引發了廣泛的關注。傅杰在接受本報專訪時，談到了這組廣告的拍攝過程。他表示，這組廣告是為了滿足一些女性觀眾的需求而拍攝的。傅杰還談到了他的生活，他表示他是一個非常勤奮的人，並希望能夠過上一個簡單而快樂的生活。

意致戶客外中向廠皂香城禁紫市源遼省林吉



廠長致辭

紫禁城是帝王的象徵，紫禁城是古文明的象徵，紫禁城是中華的象徵。在人類歷史上，宮廷的消費總是最豪華、最考究、最安全的。西方有宮廷佳釀，東方有宮廷御膳。古今中外，概莫能外。而宮廷中的后妃，為爭寵奪權，則無不極盡美容玉膚之能事。清王朝的慈禧太后更是此中好手。清宮有關資料即載有《加減玉容方》、《容不方》、《容不方》、《容不方》。慈禧太后常用此方，玉容不衰，故能享壽七十有餘。慈禧太后常用此方，玉容不衰，故能享壽七十有餘。慈禧太后常用此方，玉容不衰，故能享壽七十有餘。



溥杰與「紫禁城」香皂

溥杰先生與「紫禁城」牌香皂怎麼聯繫在一起呢？
那還是一九八二年的歲末，吉林省遼源市油脂化工廠（現更名紫禁城香皂廠）和北京中醫學院西苑醫院達成了一項協議：共同研製一種保護、護膚、美容三效合一的香皂。北京西苑醫院醫藥部中，發現了一種用名貴中藥製成香皂的秘方，有嫩面玉膚作用。這種香皂，當時被稱為「宮皂」。

昔日宮廷皂室閣樓
軍華今者受增輝
香飄萬家
遼源市油脂化工廠
紫禁城香皂廠



章獎獎銀卡里尤屆六十三第界世



啟事
本廠紫禁城系列香皂宮廷秘方，獨家生產，無假專海外經銷。代理及合作商，請向本廠洽談。條件優惠，功利雙全。歡迎海外朋友惠顧洽談。
聯繫人：孫兆丹
(0431) 842264
(0431) 841100

皂子太城禁紫

皂寶三城禁紫

皂容玉城禁紫

皂容玉城禁紫

皂容玉城禁紫

皂容玉城禁紫

頸痛靈 (特刊)

For cervical vertebral disease JINGTONGLING is the best cure made in China for the first time and solely produced by Kuancheng Pharmaceutical Factory in Changchun city

吉林省長春市寬城製藥廠是一個以生產西藥製劑為主、中藥製劑為輔、工貿、醫食結合的綜合性企業。工廠技術力量雄厚、設備精良、工藝先進，藥品生產經驗豐富，主要生產原料藥和片劑、軟膠囊劑、硬膠囊劑、含劑、口服液、乳膏劑等十餘種劑型的一百多個品種。各種藥品以配方獨特、原料純正、選料上乘、工藝精湛、療效顯著而馳名中外。長春市寬城製藥廠廠址：銷售全國二十多個省、市、自治區，受到了廣大患者的歡迎和用戶的厚愛。

工廠始終以優質、高效、信譽、服務為辦廠宗旨，為增進人類健康，付出不懈努力。工廠熱忱歡迎海內外用戶和消費者來廠惠談業務。

感謝新老用戶的支持和合作。

長春市寬城製藥廠啟

廠長政訓

頸椎病是臨床上常見多發病，患者可出現眩暈、惡心、嘔吐、視物模糊、頸肩臂疼痛、手指無力麻木，甚至偏癱、全癱等嚴重後果。本病多發生於四十歲以上的中老年人，也偶發於青少年。現代醫學稱為頸椎退行性變。

現代醫學治療本病，多用牽引、理療等，雖能緩解症狀但易復發，而手術治療又難於為患者所接受。中醫治療本病，多施以推拿、針灸，但只能解決椎管外軟組織勞損引起的頸臂、背痛等症狀，解決不了椎管內病變，而治療骨質增生類疾如骨質增生丸、骨刺消痛液、頸復康等，絕大多數都是從治療風寒濕痹着手。頸椎病患者服用後反映只能一時性緩解症狀，停止服用容易復發。

根據我國醫學有關理論，認為本病主要是肝腎虛損。《內經》指出：「肝主筋、肝藏血。」一腎主骨、生髓」、「五八腎氣衰」。所以，人到中年以後肝血腎精衰少骨髓生化之源，不能濡養筋骨，則勢必出現骨痿筋弱而發生退變。《內經》又有督脈屬腦絡腎，「腎生髓，髓為髓海」。《難經·三十九難》說「腎之為備，脊強而厥」。頸椎正位於督脈循行路線上，若髓海不足，督脈受損亦可導致頸椎發生退變。根據上述理論，我們認為頸椎病是人體正虛的表現，亦即是肝腎虛損、氣血不足、督脈痹阻不通，經絡氣滯等為本病的主要病因。經過多年反覆實驗，我們篩選出以熟地、首烏、枸杞等滋補肝腎；鹿茸壯陽、益精填髓、溫通督脈為主；人參、黃芪、當歸、白芍等益氣養血、調和營衛為輔；威靈仙、年見、木瓜等通經活絡舒筋；天麻、葛根引藥直達病所；乳香、沒藥磨膏活血通經，行氣止痛，諸藥合劑則肝腎虛損得以滋益充養，筋強而骨壯；髓海得充，督脈得補，經絡得以宣通，氣血得以調和，則頭痛、眩暈、頸肩臂背骨、肢體麻木、無力等症狀自然解除。以本方組成之「頸痛靈」經臨床治療多種類頸椎病三百多例，其總有效率在百分之九十四點九以上，獲得了國家首屆新產品新技術展示會「雙新」金獎。

該藥具有滋補肝腎、益氣養血、生精補髓、溫通督脈、活血通經、行氣止痛等功用，以治本為主，標本兼治，純中藥復方合劑。其藥理實驗表明有明顯的抗炎、消腫、鎮痛作用，且無毒副作用。可消除病變椎管內周圍軟組織炎症性水腫、充血，解除椎動脈壓迫，改善頭腦部血液供應，恢復頸椎活動功能。自「頸痛靈」問世以來，經全國數以萬計的患者服用後，均反映其工藝獨特、療效顯著。《人民日報》、《中國青年報》、《健康報》、《經濟日報》、《中國醫藥報》、《中國老年報》、《科技日報》、《中國中醫藥報》、《中國企業報》、《澳華僑日報》、《新華電台》等四十多家病靈」都作了專題報導。一名揚海內外，成為頸椎病患者理想而有效的治療藥。該藥的問世，實為廣大頸椎病患者的福音。

（用法與用量）
每次口服一湯匙，飯後服用。一個月為一個療程。

（包裝與貯藏）
本品瓶裝。密封，放陰涼處貯存。

（注意事項）
（一）本品含有麝香，孕婦忌服。
（二）高血壓病人慎用或適當減量服用。

（三） 本品內含麝香等貴重藥材，係直接化開加入，藥液微顯渾濁屬正常現象，用時應搖勻服用。

颈椎病的克星

颈痛灵



- 榮獲國家首屆新產品新技術展示會金獎
- 有效率94.9%以上
- 以治本為主 標本兼治
- 新華社、中新社、《人民日報》等四十多家新聞單位專題報道

- * The medicine won medal award at the First National New Products and New Technology Exhibition
- * Its curative effect above 94.9%
- * Not only for relief of pain but permanent cure
- * The medicine has been reported by over 40 mass media including the Xinhua News Agency, China News Service and People's Daily.



全國各地寄來的致謝函件

病 例
介 紹

病例介紹

例一、曹×，男，五十八歲，前患肺癆，八九六年四月診為頸椎病，經用神效藥水、針灸、服用骨刺消痛液等治療，症狀時有緩解，但停服治療後又出現頭痛頭暈、頸部背痛及手足四、五指麻木等症狀，投以「頸痛靈」，每次二毫升，日三次，十次後到院述說：「按圖攝服藥至一月時頭痛肢麻及頸肩臂背滿大減輕，唯左手麻木不減。當服至二十天時，左手麻木亦減輕，而且手指力量漸活動了。」惟其繼續服藥半月後再來院，頸孔擠壓試驗及臂置牽拉試驗皆轉陰性。例二、王××，男，四十四歲，患肺癆，此藥力能切斷受侵，連經牽引，服用增生丸、按摩等亦無明顯效果，已不能堅持工作，X線片見「神經根膨大，椎間孔狹窄，鈎突關節增生，且頸軀帶亦輕度钙化，診為「神經根炎及胸椎關節內」。

長 春 市 寬 城 製 藥 廠

廠址：長春市凱旋路22號

廠長：馮振文

電話：(0431) 837871、(0431) 837358 電掛：3010 郵碼：130052

NISSAN

電話：877 369
香港金鐘道88號奕達中
東座2808室

中華東華
內地出口
香港本

特稿

斷在珠江三角洲等華南地區投資勞工藉此加強在美國出口到其他海外市場的而中國的相當部分出口商品都經過香港及亞洲市場。由於中國在美的最惠國年的問題獲解決，故有利于港商在裡多地訂單。

至於房地產市場，預期會落入另一個興旺期。各類樓宇的需求都在大規模興建，不過，經濟好轉的炒風轉趨平穩。中小型住宅樓價於轉瞬間再度急升，對本來已屬高企的價格和一般買家，非賣實置業者的購買力，更見威脅的向高位，故裏月一次調整。

日於股東會後說，中信（香港）會成立專案小組，研究參與新機場工程的可能性。由於該等項目涉及龐大資金，故他們在決定前必須先與北京商議及取得其同意。

他認為，李嘉誠及郭鶴年參股泰富，可為日後建立合作機會。泰富會透過本身成

口實
語藥罐

實長
谷中

中華造船及八百半鋒芒。前者因除淨期間貨疏，「稍有動作，股價上升八仙，報一元收市，相當於舊價一元一角四仙，搶家真的笑開顏；後者八百半似有大動作，

東亞儲蓄戶口信貸服務

信貸靈活 儲蓄生息

- 信貸金額高達月薪兩倍或港幣三萬元
- 循環信貸金額，毋須每次申請
- 毋須任何擔保或抵押
- 年費僅為港幣五十元

欲知詳情，請賜電 835 3500 東亞銀行客戶服務中心查詢。

濟經公大

二〇六一一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

關懷客戶・至誠服務



NMSC 日產汽車服務(中國)有限公司

華東中華雖發水生災

定穩仍港輸資物地內
速迅款付狀用信口出

長增顯明較現出期近資融易貿港本

業的「命脈」。本港銀行業對銀行的意見：本港近期物價維持穩定，較前幾期的增長為緩慢，但出口中此舉實難以持久。要控制出外匯兌兌換率，以至香港國際商業信貸銀行事件上談話。一位銀行人土說，由於中國內地情況的趨向迅速，而內地付出的期票迅速，因此存款的大部份將由物質顯著著數城市所穩定。

該位銀行家人士指出，華及東南亞地區正出現火災，暫時未有對本地城市構成嚴重影響；但中國大陸對香港的航空大城市對香港的航空線路以水路運送運輸，常、天津、廣州等城市的易從來與中國，即使易地來與日本和原材，輸港棉花進口，理由是香港花市排連地勢較高。

他說，內地外貿單據對港關的即期出口信用狀的做法，在過去多年來的做法，在過去多時以來，內需所開出的信用單據，即期出口信用

聯交所發改組文件
袁天凡盼會員接納

納

自方天。

聯交所
凡表示
案是今
我監管

行政機關，接署

總裁袁
受改革
所邁向
兒證監

港經濟繼續看好的因素

壓力始值

金山地產出售廠房

初

已較

較去年激增兩成一倍

上宅於

又一村

該公司董事會建議派發末期股息每股A股五角，及每B股

於本
期售，

並年

昨天有意推出一批由六隻工業股所組成的回購認股證，但由於該六隻股份在昨天的收市價如下：南聯九

認股證
現共
五萬八

。億被

七點三
交股數
十五萬

仙的價格謠購四一率則為四點七倍。多的溢價率，這個投資組合的成本無疑便是

四報

成交以多萬計

過，得要留意的一點，便是廠商需要不斷擴充應付產品訂單，它們選擇的地點已較為多，再加上更新設備所需，經營成本亦屬不輕，

點

力不足
步履
上週

10

11

1

業界稱市場看好半山住宅料有一定承接力

【本報記者羅國輝報導】雖然地產市場近期仍處於低潮，但半山區住宅樓市的交投亦趨為熱絡。在若干半山區住宅樓宇，已突破每平方呎一千元，個別更直沽四百二十萬。據知，半山約有二個住宅新盤以暗標方式發售，每呎叫價由二千二百至二千五百元。

地產界人士表示，由於新界區中小型住宅樓價已升破一千元（如大埔新達廣場，單位已達二千四百元），此外，沙田新城廣場第三期叫價亦達一千三百元，半山區住宅「身價」自然更上一层楼。新盤日叫價每個叫價三千元，儘管這是一個頗高的價格，但當局興建中區至半山行人自動電梯，與及半山逐漸改善交通下，叫價中的中小型住宅單位，故市場對半山區住宅單位仍有一定的承接力。

據知，半山區近一書院，一達三千三百元。

樓價續升用家難負擔

炒風若熾熱樓價可能會短期調整

正積極拓展本港業務

【V I】以配合它在北亞太區
昨日稱 持續迅速發展的業務 賬總額達二十
○年，以V I

【本報訊】九元金銀昨日呈低開高收，收市報每兩三千三百三十九元，比上周末的收市價微升二元。

低；但金市有歐洲金盤入市，金價才徐徐上升。技術上表現頗佳，雖然升幅不大，但其在每安士三百六十五美

江

限 公
IPPIN
洋行大廈
542 2
頭
／來
1
7
門
往／來
船隊
→湛

住 GI
香港上環
Tel: 54
船
定
船
海口

香
T

百分之十七點
明明因黨影響，例如中國在美國市場的特惠國待遇問題，香港與美國及香港與歐洲共市的雙邊防務協議，尤其是名

的。在年初，由於價格不明，牛隻的買賣定不下，因此，本港在國際市場上所取得的出口成績，是有限，在一定程度上反映出青洲啤酒廠廠房的生产線發揮了積極作用。

九龍區牛隻運銷
周四分區牛隻運銷

牧場的收組物業，原名為保羅頓。該物業建於一九五九年，佔地約一萬五千平方呎，分作四座，每座約三千七百五十平方呎，每座可容納牛隻一百五十頭。該物業在過去數年，由於牛隻的數量增加，已不敷應用，現已擴充至約一萬八千平方呎，可容納牛隻二百五十頭。該物業在過去數年，由於牛隻的數量增加，已不敷應用，現已擴充至約一萬八千平方呎，可容納牛隻二百五十頭。

套現七千八百萬元

出售跑馬地山村道四十五至四十七號三個
粉式住宅 (ASOP. TOWER) 予 HO
MAN LTD. 作價七十八百八十萬元。

金市

該行現在面臨清盤，它擁有的兌現的投資自然要被「削刀」套回現金。白金價當日急跌。

道市

朗
場目前仍不知道「國商」還有一些資產，包括有與金屬在中國

交易是難以預期的。

物
貴州
、珠海
VICES
提貨、

68
 區內
 服務。
 存倉

香港
兼收：中
收貨站
其他貨
承接至世
並代辦由

交

司 5419824	黃埔
02" "總航 21002"	
一班 每星期一班	
九江、南港)、	
門運輪服務 " 2050 永和	

今日入口船隻

元，市場對匯港城的樓價上升潛力甚具信心，價差距已消失，目前約千八百元，可見港地不遠矣。

不過，毫無疑問，匯港城第三期的單位與一些名流區並列。

價已追及太古城！
 城造價平均亦是二
 價已追及太古城！


 香港
 Tel.

海

香

兼收

交收貨

其他

■ 承接至
 ■ 並代辦
 裝街廟

地址：

電話：

聯盛3

總公司
 SUPER
 身
 電話

泰 I	
地址	
電話	
本公司	
每 收貨	
承 承	
代 號	

[illegible]

與

泉	8月7日	香港	興豐
西庫	8月1日	日利	航達
太平洋	8月2日	日利	日利
東加拿大	8月2日	日利	日利
太平洋	8月2日	日利	日利
太平洋紐約	8月2日	日利	日利
太平洋紐約	8月3日	日利	日利
太平洋紐約	8月3日	日利	日利
太平洋	8月4日	日利	日利
紐約	8月4日	日利	日利
太平洋紐約	8月5日	日利	日利
太平洋	8月5日	日利	日利
太平洋紐約	8月6日	日利	日利
太平洋	8月6日	日利	日利
太平洋紐約	8月7日	日利	日利
東加拿大	8月8日	日利	日利
東庫	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
紐約	8月8日	日利	日利
東庫	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
西庫	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
東庫	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
山	8月8日	日利	日利
東加拿大	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
太平洋	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
太平洋紐約	8月8日	日利	日利
泉	8月8日	日利	日利
馬	8月8日	日利	日利

平野

汕頭	8月10日	大日	祥發
汕頭	8月11日	大日	華順
汕頭	8月13日	大日	華順
內陸	8月1日	通新	順興成
曼特爾	8月1日	通新	怡和
蘭	8月3日	華太	林吉初
蘭	8月5日	達遠	萬達
曼特爾	8月7日	達遠	寶達
蘭	8月8日	TASMAN	錦林林
蘭	8月8日	港華	華華
蘭	8月10日	華華	華華
蘭	8月11日	華華	華華

業有限公司

ENTERPRISES LTD.

總中心 33樓 3312室

(8581548) (傳真)

57 貨櫃 5598376

福建

開航日期

廿一	廿一
廿四	廿四
廿六	廿六
廿八	廿八
三十	三十


逢星期一
逢星期三
逢星期五

14 3/8

五、十五、廿五
十、二十、三十

家手之海神服發

廠 現貨 箱

	<h1 style="margin: 0;">華閩船務企業有限公司</h1> <h2 style="margin: 0;">FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.</h2>
<p>地址：香港干諾道中200號信達中心33樓3312室</p> <p>電話：5460572 (總機) 8581548 (傳真)</p> <p>出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376</p>	
<h3 style="margin: 0;">定期班輪川航香港-福建</h3>	
<h4 style="margin: 0;">港口</h4>	<h4 style="margin: 0;">開航日期</h4>
<h2 style="margin: 0;">福州</h2>	閩海 105 逢一、十一、廿一 閩海 109 逢四、十四、廿四 閩海 120 逢六、十六、廿六 閩海 112 逢八、十八、廿八 雲峯山(貨櫃) 逢十、二十、三十
<h2 style="margin: 0;">廈門</h2>	廈水運 15 逢星期一 青志 3 號 逢星期三 閩海 225 逢星期五 羅江(貨櫃) XL9144 3/8
<h3 style="margin: 0;">泉州</h3>	
	閩海 224 逢五、十五、廿五 泉州 1 號 逢十、二十、三十
<p>* 承接至汕頭、溫江、上海、張家港之海運服務</p> <p>* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、堆棧、</p> <p>※ 近新築船塢</p>	

位，提供船舶


，歡迎垂詢。

吉洋街97號)

1533 8801628

100

BMW
左軸供




實運買

能發展及合宜的社會福利和技術。助，前途更已不可限量。特別令人注意的是，在獲批准設廠的二十三家企業中，台資的佔了二十家，由此可見，福建省對台商的吸引力是不可忽視的。

民辦外商投資區由於框框條條少，應會較受外商歡迎，但雙方的利益是否有保證，這也需要加以注意。

本公司
列往不同
流入不少
1. YN8
2. 豐田
3. 豐田
4. 凌志
以上
在中東及
之汽油，
維修站不
，豐田投
壞之按
敬希各月
明只有可
特約維修
歡迎送
各車系
系而招

豐田



太

英國股市牛市中重臨 未來走勢看高

周一早段衝越一千八百點關口 年底看二千八百未來一年料挑戰三千

【路透社倫敦二十九日電】上週五英國股市的收市價創下新高，周一早段衝越一千八百點關口，未來走勢看高。倫敦股市在週五收市時，道瓊斯工業指數收市價為一千八百零一點二點，創下自一九八七年十一月以來的新高。周一早段，倫敦股市開市後，道瓊斯工業指數隨即衝越一千八百點關口，收市價為一千八百零一點二點。分析家指出，英國股市在過去一年表現強勁，未來走勢看高。他們預測，到年底時，道瓊斯工業指數將達到二千八百點，未來一年將挑戰三千點。



國際經濟

美元兌歐洲貨幣稍升 兌日圓回軟交投趨淡

【路透社紐約二十九日電】上週五美元兌歐洲貨幣的收市價稍升，兌日圓則回軟。美元兌歐洲貨幣的收市價為一百零一點二點，兌日圓則為一百零一點二點。分析家指出，美元兌歐洲貨幣的收市價稍升，主要是由於歐洲股市的表現。而美元兌日圓的回軟，則主要是由於日圓的表現。

美出口可創紀錄 美福特汽車增外銷

【路透社華盛頓二十九日電】美國出口可望創下新高，美福特汽車公司表示，其出口量將創下新高。美福特汽車公司表示，其出口量將創下新高，主要是由於其汽車的銷量增加。美福特汽車公司表示，其出口量將創下新高，主要是由於其汽車的銷量增加。

達美航空三億多美元 購買泛美航線主要資產

【路透社紐約二十九日電】達美航空公司表示，其將購買泛美航空公司的主要資產，包括泛美航空公司的航線。達美航空公司表示，其將購買泛美航空公司的主要資產，包括泛美航空公司的航線。達美航空公司表示，其將購買泛美航空公司的主要資產，包括泛美航空公司的航線。

紐元緩步上揚 紐元兌七點五美仙

【路透社紐約二十九日電】紐元兌美元的收市價緩步上揚，收市價為七點五美仙。紐元兌美元的收市價緩步上揚，收市價為七點五美仙。紐元兌美元的收市價緩步上揚，收市價為七點五美仙。

美國個人收入微增 六月份個人消費稍多

【路透社華盛頓二十九日電】美國個人收入微增，六月份個人消費稍多。美國個人收入微增，六月份個人消費稍多。美國個人收入微增，六月份個人消費稍多。

日經指數增投資旺盛 日經指數增投資旺盛

【路透社東京二十九日電】日經指數增投資旺盛，日經指數增投資旺盛。日經指數增投資旺盛，日經指數增投資旺盛。日經指數增投資旺盛，日經指數增投資旺盛。

外資對泰直接投資降 外資對泰直接投資降

【路透社曼谷二十九日電】外資對泰直接投資降，外資對泰直接投資降。外資對泰直接投資降，外資對泰直接投資降。外資對泰直接投資降，外資對泰直接投資降。

星洲僱員工資增幅高 星洲僱員工資增幅高

【路透社新加坡二十九日電】星洲僱員工資增幅高，星洲僱員工資增幅高。星洲僱員工資增幅高，星洲僱員工資增幅高。星洲僱員工資增幅高，星洲僱員工資增幅高。

認股證行情

七月二十九日 (星期一)

代碼	公司	到期日	開市價	最高	最低	收市價	升跌	成交	前交易
470	聯興證券	31/12/93	1.13	0.219	0.216	-0.004	798,400	29.56	
482	聯興證券	31/12/93	1.13	0.78	0.78	-0.03	61,520	23.27	
486	聯興證券	31/12/93	2.16	0.56	0.55	-0.002	225,000	160.40	
724	安隆證券	30/09/94	1.25	0.45	0.44	-0.035	324,000	44.87	
476	安隆證券	30/09/94	0.88	0.375	0.36	-0.015	635,800	51.83	
596	安隆證券	31/12/93	1.60	0.35	0.29	-0.01	240,000	108.14	
481	安隆證券	31/03/94	1.10	0.325	0.315	-0.01	136,400	79.75	
379	ASAC證券	30/09/92	1.50						
696	ASAC證券	31/12/92	1.50						
727	利和	31/12/91	1.09	0.55	0.50	-0.01	1,555,000	58.25	
144	利和	30/11/91	1.09	0.146	0.135	-0.01	780,000	37.22	
665	利和	30/11/91	1.00	0.26	0.246	0.26	319,320	104.67	
699	利和	30/06/94	1.60						
462	大華證券	31/03/93	6.70	0.83	0.81	-0.01	235,450	37.29	
416	聯興證券	31/12/94	0.50						
558	聯興證券	27/12/92	1.25	0.035	0.032	-0.002	200,000	191.36	
461	聯興證券	31/12/92	1.25	0.64	0.61	-0.04	942,480	19.67	
436	利和證券	31/12/93	1.85						
438	利和證券	31/10/93	0.70	0.098	0.097	-0.003	264,000	109.74	
883	利和證券	31/03/93	13.60	5.35	5.10	-0.15	2,697,000	17.92	
705	利和證券	31/05/93	15.50	4.275	4.05	-0.15	6,848,000	23.27	
685	利和證券	26/04/93	19.30	6.15	5.90	-0.10	12,227,000	19.10	
577	利和證券	31/05/93	0.90	0.26	0.26		1,111	41.46	
139	利和證券	31/12/92	15.80	0.018	0.018		140,000	169.31	
501	利和證券	31/12/93	2.75	0.216	0.204	-0.005	6,174,920	57.35	
434	利和證券	31/12/93	0.50	0.17	0.167	-0.003	220,000	79.05	
202	利和證券	30/05/94	1.18	0.79	0.79	-0.01	72,000	32.21	
048	利和證券	31/12/92	0.56						
672	利和證券	31/12/93	0.50	0.69	0.60	-0.12	684,000	19.00	
545	利和證券	10/02/95	4.755	2.875	2.825	-0.025	1,124,000	10.56	
574	利和證券	31/12/91	1.13						
489	利和證券	31/12/92	1.20	0.34	0.31	-0.01	2,480,000	4.42	
675	利和證券	15/01/94	1.08						
109	利和證券	31/03/92	0.75	0.245	0.238	-0.005	770,000	23.33	
433	利和證券	31/12/92	0.50	0.035	0.038	-0.003	5,000	142.37	
437	利和證券	31/12/92	1.25	0.146	0.146	-0.02	215,000	60.06	

每日期貨行情表

(1991年7月29日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	合約期	成交	前交易
恆生指數	H.S. Index	HK\$ 50 per Point						
JUL 91	4035/4055	4025	-20	4050	4025	4060	3600	483
AUG 91	4100/4120	4097	-13	4125	4081	4140	3745	831
SEP 91	4130/4170	4126	-24	4145	4090	4160	3363	20
DEC 91	4140/4190	4130	-45					0
合約總數							1334	7432
工商分類指數	CUM & IND	HK\$ 50 per Point						
AUG 91	3500/3600	3525	-35	3570	3565	3575	3495	28
SEP 91	3520/3600	3540	-30					0
DEC 91	3530/3610	3550	-30					0
合約總數							28	84

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	合約期	成交	前交易
黃豆	SOYBEANS	HK\$ per Bag						
AUG 91	UNQ	152.0	0			161.8	132.6	0
SEP 91	UNQ	136.2	0	136.2	136.2	165.0	130.8	1
OCT 91	UNQ	130.2	0	130.2	130.2	162.8	128.0	1
NOV 91	UNQ	128.6	0	128.6	128.6	143.8	125.8	1
DEC 91	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	142.8	128.0	1
JAN 92	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	142.8	128.8	1
合約總數							5	55
原糖	SUGAR	US\$ cents per lb						
SEP 91	12.09	12.26	+0.60	12.26	12.09	12.26	7.90	8
OCT 91	12.01b	12.26	+1.25	12.26	12.08	12.26	7.74	16
JAN 92		10.02	+0.28	10.04	9.95	10.04	7.87	5
MAR 92		9.45	+0.09	9.51	9.42	9.72	7.90	7
MAY 92		9.52	-0.03	9.62	9.51	9.70	7.91	4
JUL 92		9.48	+0.07	9.59	9.42	9.65	8.99	4
合約總數							44	1369

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	合約期	成交	前交易
黃金	GOLD	US\$ per Troy Oz						
JUL 91	365.0/366.0	365.5	+1.0			370.5	359.5	0
AUG 91	367.0/368.0	367.5	+1.0			414.5	363.5	0
SEP 91	369.0/370.0	369.5	+1.0			374.5	370.5	0
OCT 91	371.0/372.0	371.5	+1.0			414.5	368.5	0
DEC 91	375.0/376.0	375.5	+1.0	375.5	375.5	420.5	370.5	0
FEB 92	379.0/380.0	379.5	+1.0			392.5	374.5	0
APR 92	383.0/384.0	383.5	+1.0			389.5	379.5	0
JUN 92	387.0/388.0	387.5	+1.0			393.5	382.5	0
合約總數							4	0
港幣利率	HIBOR	HK\$ 25 per Basis Point						
SEP 91	9190/9240	9215	0	9215	9215	9255	9175	1
DEC 91	9180/9240	9210	0					0
MAR 92	9170/9230	9200	0					0
合約總數							1	101

各類存款 息高利厚

本行提供各類存款，利率優厚，手續簡便。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類服務

本行提供各類金融服務，包括貸款、匯兌、信託等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類保險

本行提供各類保險服務，包括人壽保險、財產保險等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類投資

本行提供各類投資服務，包括股票、債券、基金等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類信託

本行提供各類信託服務，包括遺產信託、資產管理信託等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類貸款

本行提供各類貸款服務，包括個人貸款、企業貸款等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類匯兌

本行提供各類匯兌服務，包括國內匯兌、國際匯兌等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類信託

本行提供各類信託服務，包括遺產信託、資產管理信託等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類投資

本行提供各類投資服務，包括股票、債券、基金等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類保險

本行提供各類保險服務，包括人壽保險、財產保險等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類金融服務

本行提供各類金融服務，包括貸款、匯兌、信託等。歡迎各界人士垂詢。

本行提供各類存款

本行提供各類存款服務，利率優厚，手續簡便。歡迎各界人士垂詢。

香港大陸火車時間表

Table with 4 columns: 火車, 香港開, 到廣州, 廣州開, 到香港. Includes train numbers and times for various routes.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Lists shipping routes and schedules.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Lists shipping routes and schedules.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Lists shipping routes and schedules.

Vertical text on the far left margin, likely a date or page indicator.

Vertical text on the left side, possibly a section header or sub-header.

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司. Includes contact information and a table of shipping services.

珠江代理有限公司 CHU KONG AGENCY CO., LTD. Includes address and contact details.

招商局 貨櫃輪運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. Includes shipping schedule and contact info.

Vertical text on the left side, possibly a section header or sub-header.

PTI 邦騰有限公司. Includes contact information and a table of shipping services.

珠成海陸運輸(集團)有限公司. Includes contact information and a table of shipping services.

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. 富騰船務有限公司. Includes contact information and a table of shipping services.

Vertical text on the left side, possibly a section header or sub-header.

川崎近海汽船株式會社. Includes contact information and a table of shipping services.

BRUNEI ASIA LINE. Includes contact information and a table of shipping services.

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE. Includes contact information and a table of shipping services.